FARGO HV

FARGO HV

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. (haute visibilité)- FARGO HV: PANTALON CHAUD HAUTE VISIBILITÉ POLYESTER ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur et par tous les temps. Vêtement de pluie, coupe-vent contre les intempéries et vêtement chaud (de classe 1 à la résistance évaporative) prévu pour une bonne protection contre la pluie et le froid jusqu'à -4.7°C pendant 8 heures et dans le cadre d'une activité modérée avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (Résistance évaporative Ret = classe 1). Ce vêtement ou ensemble ne respecte pas toutes les exigences de la norme EN14058, en raison d'un résultat non satisfaisant à la résistance évaporative (Ret > 55m^2 K.W). Ces valeurs sont valables seulement si l'isolation est uniformément répartie sur tout le corps et avec des gants conformes à la norme EN511, chaussures conformes à la norme CI et couvre-chef adéquats de type laine polaire ou laine naturelle et une vitesse de l'air comprise entre 0.3 m/s et 0.5m/s Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec les sous-vêtements standards de l'EN14058 (maillot de corps à manches longues et caleçon long, chaussettes montantes et pantoufles en feutre, veste et pantalon une couche, chemise et cagoule). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. TABLE 1 - PART 5 Performances testées selon : EN14058: (1) (2) Activité légère : métabolisme de 115W/m^2, marche de 2km/h ou debout avec travail léger des bras (2) (3) Activité modérée : métabolisme de 170W/m^2, marche de 4 à 5 km/h ou debout avec mouvements du tronc (4) Conditions de température ambiante pour l'équilibre thermique à différents niveaux d'activité et pour différentes durées d'exposition (informations données à titre indicatif) : (3) Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température de l'air ambiant. Une protection adéquate doit être assurée localement au niveau des mains, des pieds, et de la tête. Ces valeurs ont été obtenues vêtement fermé. (6) Durée de port (5) heure / heures. - **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. PART2: TABLE 2 (EN343) Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. (9) Température de l'environnement de travail/ (8)Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m^2) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limité en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre./ " - " = sans limite de durée de port. / (10)classe / (11)Résistance évaporative Ret. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▪ Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromaticité a été testée après 5 lavages. Température de lavage 30°C maximum. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Le traitement à la vapeur présente des risques. Traitement mécanique très réduit. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Rinçage à température normale. Essorage réduit. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. ▪ REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebus et le remplacer par un article neuf. Si le matériau de protection est endommagé, mettre le vêtement au rebut. ▪ DURÉE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes …/-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▪ Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement.

EN PROTECTIVE CLOTHING (Hight-visibility)- FARGO HV: PU-COATING POLYESTER HIGH VISIBILITY WARM TROUSERS **Use instructions:** Class 3 signalling clothing to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions, under headlights. Rainproof, windproof and hot garment (class 1 to water vapour resistance) designed for a good protection against rain and cold up to -4.7°C for 8 hours and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret = class 1). This clothing or set does not meet all the requirements of the EN14058 standard, due to an unsatisfactory result at the evaporative resistance (Ret> 55m^2 K.W). These values are valid only if the insulation is evenly distributed throughout the body and with gloves compliant with the EN511 standard, shoes compliant with CI standard and adequate head covering such as polar fleece ou natural wool and an air velocity of between 0.3 m/s and 0.5m/s. Warning: thermal insulation and minimal temperatures of use were determined in combination with the EN14058 standard under-clothing (undershirt with long sleeves, long underpants, socks, bootees, jacket, trousers, shirt, knitted gloves and balaclava). They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. TABLE 1 - PART 5 Performance tested in accordance with: EN14058: (1) (2) Light activity: metabolism of 115 W/m^2 (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work) (2) (3) Moderate activity: metabolism of 170 W/m^2 (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement) (4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only): (3) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the garment closed. (6) Time wear (5) hour / hours. - **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. PART2: TABLE 2 (EN343) The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. (9) Temperature of working environment/ (8)Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above./ " - " = no limit for wearing time. / (10)class / (11)Water vapour resistance Ret. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▪ Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Maximum temperature 30°C. Do not bleach. Do not Iron Steam treatment is risky. Very short mechanical process. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Rinsing at normal temperature Short spin. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. ▪ REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. If the protective material is damaged, dispose of the item of clothing. ▪ SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▪ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints.

ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN (alta visibilidad)- FARGO HV: PANTALÓN ACOLCHADO ALTA VISIBILIDAD DE POLIÉSTER IMPREGNADO EN PU **Instrucciones de uso:** La Clase 3 indica que la prenda puede verse perfectamente durante el trabajo diurno y el nocturno con la luz de los faros en el exterior y bajo todas las condiciones climáticas. Indumentaria de lluvia, cortaviento e prenda caliente (clase 1 de resistencia evaporativa) prevista para una buena protección contra el frío hasta -4.7°C durante 8 horas y en el cuadro de una actividad moderada, longevidad de llevado limitado dada la non respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret = clase 1). Esta prenda o conjunto no cumple con todas las exigencias de la norma EN14058, debido a un resultado no satisfactorio en cuanto a la resistencia a la evaporación (Ret > 55m^2 K.W). Estos valores son válidos solo si la aislación está distribuida uniformemente a través del cuerpo y con guantes de acuerdo con la norma EN511, los zapatos cumplen con la norma CI y la cabeza está cubierta de modo adecuado, con lana polar o lana natural y velocidad del aire de entre 0,3 m/s y 0,5 m/s OJO!!! El aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinadas conjuntamente con una prenda interior standard del EN14058 (Camiseta de manga largas, calzoncillos largos, calcetines, pantuflas de fieltro, chaqueta, pantalón, camisa, guantes tejidos, pasamontaña). Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. TABLE 1 - PART 5 Desempeño probado según : EN14058: (1) (2) ligera: metabolismo de 115W/m^2 (andar de 2 km/h o de pie con trabajo ligero de los brazos) (2) (3) moderado: metabolismo de 170W/m^2 (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimientos del tronco) (4) Condiciones de temperatura ambiente por el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y por diferentes duraciones de exposición (Temperaturas mínimas dados como información): (3) Estos valores han sido determinados en ausencia de viento y a una temperatura de radiación igual a la temperatura del aire ambiente. Una protección adecuada debe ser garantizada localmente al nivel de las manos, de los pies y de la cabeza. Estos valores se obtuvieron con vestimenta cerrada. (6) Duración de porte (5) hora / horas. - **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este ultimo. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. PART2: TABLE 2 (EN343) La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientes. Duración de uso continúo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. (9) Temperatura del entorno de trabajo/ (8)Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m^2) hombre de complexión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla./ " - " = Sin duración límite de uso / (10)Clase / (11)Resistencia al vapor de agua Ret (probada sin el forro desmontable). **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▪ Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromaticidad después de 5 lavados. Temperatura de lavado 30ºC máximo. No clorar. No Planchar El tratamiento con vapor presenta riesgos. Tratamiento mecánico muy reducido. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. Aclarado a temperatura norma. Centrifugado mínimo. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir desquès la limpieza. ▪ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Si el material de protección está dañado deberá descartarse. ▪ Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc…). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▪ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente.

IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE (alta visibilità)- FARGO HV: PANTALONI IMBOTTITI ALTA VISIBILITÀ POLIESTERE SPALMATO PU **Istruzioni d'uso:** Capo di segnalazione di classe 3 che permette di essere perfettamente visibili di giorno e di notte con la luce dei fari all'esterno e con qualsiasi condizione climatica. Indumento antipioggia, antivento e abbigliamento caldo p (classe 1 da resistenza evaporativa) revisto per una buona protezione contro il freddo fino a -4.7°C per per 8 ore e nell'ambito di una attivita moderata, durata di porto limitato dato la non traspirabilita del capo (Resistenza evaporativa Ret = classe 1). Questo capo non si conforma completamente alla norma EN14058, tenuto conto del risultato non soddisfacente in termini di resistenza evaporativa (Ret > 55m^2 K.W). Questi valori sono validi solo se l'isolamento è uniformemente ripartito su tutto il corpo e con guanti conformi alla norma EN511, calzature conformi alla norma CI e copri-capo adeguato tipo pile o lana naturale e una velocità dell'aria compressa tra 0,3 m/s e 0,5 m/s Attenzione: l'isolamento termico e le temperature minime d'utilizzo sono state determinate in combinazione con la fodera standard della norma EN14058 (Maglia a maniche lunghe, slip lunghi, calzini, pantofole in feltro, giacca, pantaloni, camicia, guanti traforati, passa-montagna) . Sono valide solamente se l'abbigliamento viene indossato con un intimo d'isolamento termico che sia almeno equivalente. TABLE 1 - PART 5 Prestazioni testate conformemente alla normativa : EN14058: (1) (2) leggera: metabolismo di 115W/m^2 (andatura di 2 Km/h o in piedi con lavoro leggero delle braccia (2) (3) moderata: metabolismo di 170W/m^2 (andatura da 4 a 5 Km/h o in piedi con movimento del busto) (4) Condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diverse durate di esposizione. (temperature minime date a titolo d'informazione): (3) Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di irraggiamento uguale alla temperatura ambiente. Una protezione adeguata deve essere assicurata localmente a livello di mani, piedi e della testa. Questi valori sono stati ottenuti con rivestimento allacciato. (6) Durata di indossamento (5) ora / ore. - **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossate gli indumenti completamente chiusi. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento, e chiudere il abbigliamento affinchè ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. PART2: TABLE 2 (EN343) La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. (9) Temperatura dell'Aambiente di lavoro/ (8)Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra./ " - " = Senza limite di portata / (10)Classe / (11)resistenza al vapore acqueo Ret (testato senza fodera rimuovibile). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▪ Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichette CE: la cromaticità è stata tetsata dopo 5 lavaggi. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Cloro escluso. Non stirare Il trattamento a vapore presenta dei rischi. Trattamento meccanico molto ridotto. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga ridotta. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. ▪ RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. ▪ DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Utilizzo particolarmente intenso/-Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▪ Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente.

PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO (grande visibilidade)- FARGO HV: CALÇA QUENTE ALTA VISIBILIDADE EM POLIÉSTER REVESTIDO PU **Instruções de uso:** Vestuário de sinalização, classe 3, que permite ser visto perfeitamente tanto de dia como de noite, sob a luz dos faróis, no exterior, e por qualquer tempo. Roupa de chuva, corta-vento e roupa quente (de categoria 1 com resistência evaporativa) prevista para oferecer uma boa protecção contra o frio até -4.7°C durante 8 horas e indicada no âmbito de uma actividade moderada com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret = categoria 1). Este vestuário ou conjunto não está em conformidade com todos os requisitos da norma EN14058, devido a um resultado insatisfatório à resistência evaporativa (Ret > 55m^2 K.W.). Estes valores apenas são válidos se o isolamento estiver distribuído uniformemente pelo corpo e com luvas em conformidade com a norma EN511, calçado em conformidade com a norma CI e proteção para a cabeça adequada de tipo lã polar ou lã natural e uma velocidade do ar compreendida entre 0,3 m/s e 0,5 m/s Atenção : o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com o porte da roupa interior standard da norma EN14058 (Camisola interior de mangas compridas, calções compridos, meias, pantufas em feltro, casaco, calça, camisa, luvas de malha, gorro). São apenas válidas se a peça de roupa for usada conjuntamente com uma roupa interior de isolamento térmico pelo menos equivalente. TABLE 1 - PART 5 Desempenhos testados em conformidade com a norma : EN14058: (1) (2) leve: metabolismo de 115 W/m2 (marcha de 2km/h ou posição em pé com pouca solicitação dos braços) (2) (3) moderada, metabolismo de 170 W/m2 (marcha de 4 a 5 km/h ou posição em pé com movimentação do tronco (4) Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de actividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação): (3) Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equiparada à do ar ambiente. Uma protecção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram obtidos com o vestuário fechado. (6) Tempo de permanência com essa roupa (5) hora / horas. - **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Para uma protecção óptima, usar a roupa completamente fechada. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. PART2: TABLE 2 (EN343) O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. (9) Temperatura no ambiente de trabalho/ (8)Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m2) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado./ " - " = Sem limite de duração de utilização. / (10)Classe / (11)Resistência ao vapor de água (Ret) (testada sem o forro removível). **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▪ Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro O tratamento ao vapor apresenta riscos. Tratamento mecânico muito reduzido. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Enxaguamento à temperatura normal. Enxugamento reduzido. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. ▪ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reperações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. Se o material de protecção estiver danificado, colocar a roupa no lixo. ▪ VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte…/-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▪ Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente.

NL BESCHERMENDE KLEDING (Hoge-zichtbaarheid)- FARGO HV: WARME SIGNAALBROEK VAN PU-GECOAT POLYESTER **Gebruiksaanwijzing:** Hoge zichtbaarheidskleding klasse 3 om zowel overdag als 's nachts buiten perfect zichtbaar te zijn in het licht van de koplampen en in alle weeromstandigheden. Winddichte regenkleding en warme kleding (van klasse 1 met evaporatieweerstand) voor een goede bescherming tegen de koude tot -4.7°C gedurende 8 uur bij middelzwaar werk met een beperkte draagtijd vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieweerstand Ret = Klasse 1). Dit kledingstuk of dit geheel voldoet niet aan alle vereisten van norm EN14058 aangezien het resultaat met betrekking tot verdampingsbestendigheid niet voldoet (Ret > 55m^2 K.W). Deze waarden zijn alleen geldig als de isolatie gelijkmatig over het hele lichaam verspreid is en met handschoenen die voldoen aan de norm EN511, schoenen die voldon aan de de norm CI en geschikte hoofdbescherming zoals fleece wol of natuurlijke wol en een luchtsnelheid tussen 0,3 m/s en 0,5 m/s Let op: De warmte-isolatie en de minimum gebruikstemperaturen zijn bepaald in combinatie met het standaard ondergoed van EN14058 (Hemd met lange mouwen, lange onderbroek, sokken, vilten pantoffels, jack, broek, overhemd, gebreide handschoenen, bivakmuts). De waarden gelden alleen als het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met onderkledij met thermische isolatie die hier ten minste aan voldoet. TABLE 1 - PART 5 Prestaties getest volgens : EN14058: (1) (2) Licht werk: 115 W/m^2 (loopsnelheid 2 km/u of staand met licht armwerk) (2) (3) Middelzwaar: 170 W/m^2 (loopsnelheid van 4 tot 5 km/u of staand met beweging van de romp) (4) Omgevingstemperatuuromstandigheden voor warmte-isolatie bij verschillende activiteitenniveaus en voor verschillende blootstellingsduren (minimum temperaturen worden ter informatie verstrekt): (3) Deze waarden zijn bepaald in de afwezigheid van wind bij een stralingstemperatuur gelijk aan de temperatuur van de omgevingslucht. Plaatselijk dient voor een adequate bescherming te worden gezorgd van handen, voeten en hoofd. Deze waarden zijn verkregen met en gesloten kleding. (6) Draagtijd (5) uur / uur. - **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuiteit van de reflecterende band bestaad. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. PART2: TABLE 2 (EN343) De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. (9) Temperatuur in de werkomgeving/ (8)Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m^2), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel./ " - " = Zonder beperking van duurtijd van dracht / (10)Klasse / (11)Waterdampbestendigheid Ret (getest zonder afneembare voering). **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking ▪ Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Als het maximaal aantal wasbeurten niet staat aangegeven op het EG-etiket: de kleurkwaliteit is getest na 5 wasbeurten. Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken De behandeling met stoom kan het kledingstuk beschadigen. zeer beperkte mechanische actie. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Spoelen bij normale temperatuur. beperkt centrifugeren. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging. ▪ REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Dit artikel weggooien in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. Als het beschermende materiaal beschadigd is, dient het kledingstuk te worden weggegooid. ▪ LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... /-Bijzonder intensief gebruik/-De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▪ Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu.

DE SCHUTZKLEIDUNG (hoher Sichtbarkeit)- FARGO HV: WARME SIGNALHOSE AUS POLYESTER MIT PU-BESCHICHTUNG **Einsatzbereich:** Signalkleidung der Klasse 3 für eine perfekte Sichtbarkeit am Tag wie in der Nacht im Scheinwerferlicht außen und bei allen Witterungsbedingungen. Regen-, Windschutz- und Warmes Kleidungsstück (Klasse 1 mit entsprechendem Verdunstungswiderstand) für einen einwandfreien Schutz vor Kälte bis zu Temperaturen von -4.7°C, über eine Dauer von 8 Stunden und bei gemäßigter Aktivität mit einer begrenzten Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstoff nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit Ret = Klasse 1). Dieses Kleidungsstück bzw. diese Kombination erfüllt nicht alle Anforderungen der Norm EN14058, da die Ergebnisse des Dampfdurchgangswertes (Ret > 55m^2 K.W) nicht zufriedenstellend sind. Diese Werte sind nur dann gültig, wenn die Isolierung einheitlich auf alle Körperteile verteilt ist und durch Handschuhe gemäß der Norm EN511, Schuhe gemäß der Norm CI und eine angemessene

Kopfbedeckung aus Vlies oder Naturwolle ergänzt wird sowie bei einer Windgeschwindigkeit zwischen 0,3 m/s und 0,5 m/s Achtung: Der Wärmeschutz und die minimalen Einsatztemperaturen wurden in Kombination mit der Standard-Unterkleidung gemäß der europäischen Norm EN14058 festgelegt (Langärmeliges unterhemd, lange Unterhosen, Socken, Filzpantoffeln + Weste, Hose, Hemd, Strickhandschuhe, Kopfschützer). Sie gelten nur dann, wenn die Schutzkleidung in Kombination mit einer mindestens äquivalenten isolierenden Thermounterbekleidung getragen wird. TABLE 1 - PART 5 Schutzleistungen geprüft gemäß : EN14058: (1) (2) leichte: Metabolismus von 115 W/m^2 (Fortbewegung bei 2 km/h oder stehend mit leichter Armarbeit) (2) (3) gemäßigte, Metabolismus von 170 W/m^2 (Fortbewegung bei 4 bis 5 km/h oder stehend mit Rumpfbewegung) (4) Umgebungstemperaturbedingungen für das thermische Gleichgewicht bei unterschiedlichen Aktivitäten und für unterschiedliche Expositionszeiten(minimale Temperaturen werden zur Information angegeben): (3) Diese Werte wurden bei Windstille und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Temperatur der Umgebungsluft entspricht. Ein angemessener Schutz muss lokal im Bereich der Hände, der Füße und des Kopfes gewährleistet sein. Diese Werte wurden bei das herausnehmbare Futter eingesetzt war. (6) Tragedauer (5) 1 Stunde / 8 Stunden. - **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. PART2: TABLE 2 (EN343) Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter. (9) ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR/ (8)Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m^2), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen./ " - " = ohne Tragedauerbegrenzung / (10)Klasse / (11)Wasserdampfwiderstand (RET) (ohne entfernbares Futter getestet). **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▪ Reinigung : Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etikett befindet: die Farbsättigung wurde nach 5 Waschgängen geprüft. Waschtemperatur maximal 30°C. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind riskant. Geringe mechanische Aufbereitung. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Spülen bei normaler Temperatur. Reduziertem Schleudergang. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweichen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. ▪ REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. Bei beschädigtem Schutzmaterial, dieses Kleidungsstück entsorgen. ▪ LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/-„Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten…/-Besonders intensive Nutzung/-Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. ▪ Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL**

ODZIEŻ OCHRONNA (Wysokiej widoczności)- FARGO HV: SPODNIE OSTRZEGAWCZE Z POLIESTRU POWLEKANEGO PU **Zastosowanie:** Odzież sygnalizacyjna klasy 3 zapewnia doskonałą widoczność za dnia i w nocy w świetle reflektorów na zewnątrz oraz w każdą pogodę. Odzież przeciwdeszczowa, chroniąca przed wiatrem i odzież ocieplana (klasa 1 odporności na parowanie) przewidziana do skutecznej ochrony przed zimnem aż do -4.7°C przez 8 godzin w ramach średniej aktywności, przy ograniczonym czasie noszenia ze względu na to, że odzież nie ma właściwości oddychających. (Odporność na parowanie Ret = klasa 1). Odzież lub zestaw ten nie spełnia wszystkich wymogów normy EN14058 ze względu na niesatysfakcjonujący wynik testu przepuszczalności pary wodnej (Ret > 55m^2 K.W). Wartości te są prawidłowe jedynie wtedy, gdy izolacja jest jednorodnie rozłożona na całym korpusie oraz w przypadku rękawic spełniających wymogi normy EN511, obuwia spelniającego normę CI oraz osłony głowy, z polaru lub wełny naturalnej, oraz przy prędkości powietrza wynoszącej od 0,3 do 0,5 m/s Uwaga: izolacja termiczna i minimalne temperatury użytkowania zostały określone w zestawieniu z bielizną zgodną z normą EN14058 (podkoszulka z długimi rękawami i długie kalesony, wysokie skarpety i filcowe pantofle, bluza i spodnie, koszula i kominiarka). Są one ważne jedynie wówczas, gdy odzież jest noszona w połączeniu z bielizną o co najmniej równym poziomie izolacji termicznej. TABLE 1 - PART 5 Parametry przetestowane zgodnie z normą : EN14058: (1) (2) Aktywność lekka, metabolizm 115W/m2 (chód 2 km/h lub postawa stojąca z lekką pracą ramion) (2) (3) Aktywność średnia, metabolizm 170W/m2 (chód 4 do 5 km/h lub postawa stojąca z ruchem tułowia) (4) Warunki temperatury otoczenia dla równowagi cieplnej na różnych poziomach aktywności i w różnym czasie ekspozycji (informacje podane jedynie orientacyjnie): (3) Wartości te zostały określone w warunkach bezwietrznych i przy temperaturze oddziaływania równej temperaturze powietrza otoczenia. Odpowiednia ochrona powinna zostać zapewniona miejscowo na poziomie rąk, stóp i głowy. Wartości otrzymane przy zapiętej odzieży. (6) Czas noszenia (5) godzina / godzin. - **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Upewnić się, czy szary, odblaskowy pasek znajduje sie na zewnątrz, zapiąć ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergie. PART2: TABLE 2 (EN343) Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinezonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. (9) Temperatura w środowisku pracy/ (8)Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych uwarunkowań fizjologicznych (M = 150W/m^2) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą./ " - " = bez ograniczenia czasu stosowania. / (10)Klasa / (11)Odporność na parę wodną (sprawdzana bez wyjmowanej podszewki).. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▪ Czyszczenie : Prać na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu. Pranie w pralce Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykiecie ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykiecie CE: chromatyczność została przetestowana po 5 praniach. Temperatura prania maksymalnie 30°C. Nie chlorować. Nie Prasować Stosowanie pary wiąże się z ryzykiem. Ograniczenie do minimum czynników mechanicznych. nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. Spłukiwanie w temp. Normalne. Minimalne wirowanie. nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia. ▪ NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy. Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, odzież należy wyrzucić. ▪ PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: -Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/-„Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../-Wyjątkowo agresywne użytkowanie/-Przekroczenie maksymalnej liczby cyklów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. ▪ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **CS**

OCHRANNÉ ODĚVY (vysokou viditelností)- FARGO HV: ZATEPLENÉ KALHOTY S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER S POVLAKEM PU **Návod k použití:** Signalizační oděv třídy 3, zajišťující dokonalou viditelnost ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci a za každého počasí. Oděv do deště s ochranou proti větru a nepříznivým povětrnostním podmínkám a ze zateplením (třídy 1 s odolností proti prostupu páry) poskytuje dobrou ochranu proti dešti a chladu až do -4.7°C po dobu 8 hodin při mírné tělesné aktivitě. Doba nošení je omezena neprodyšností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu páry Ret = třída 1). Tento oděv nebo celek, jehož je součástí, nesplňuje všechny požadavky normy EN14058 z důvodu horších výsledků ohledně odolnosti proti prostupu páry (Ret > 55 m^2 kW). Tyto hodnoty platí jen v situacích, kdy je izolace rovnoměrně rozvrstvena po celém těle a jsou použity rukavice vyhovující normě EN511, obuv vyhovující normě CI a adekvátní pokrývka hlavy z materiálu polar fleece nebo přírodní vlny a rychlost proudění vzduchu je v rozmezí od 0,3 do 0,5 m/s Pozor:Tepelná izolace a minimální teploty používání byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tílko s dlouhými rukávy a dlouhé podvlékačky, vysoké ponožky a plstěné pantofle, jednovrstevná vesta a kalhoty, košile a kukla). Tyto hodnoty platí pouze tehdy, je-li oděv nošen se spodním prádlem s úrovní tepelné izolace, která je přinejmenším ekvivalentní. TABLE 1 - PART 5 Testované parametry podle normy : EN14058: (1) (2) Mírná tělesná aktivita: činnost metabolismu 115 W/m^2, chůze rychlostí 2 km/h nebo stání s mírnými pohyby paží (2) (3) Střední tělesná aktivita: činnost metabolismu 170 W/m^2, chůze rychlostí 4 až 5 km/h nebo stání s pohyby trupu (4) Podmínky okolní teploty pro tepelnou rovnováhu při různých úrovních aktivity a pro různé doby vystavení (údaje jsou pouze informativní): (3) Tyto hodnoty byly stanoveny pro bezvětří a pro zářivou teplotu rovnou okolní teplotě. Lokálně musí být zajištěna odpovídající ochrana pro ruce, nohy a hlavu. Tyto hodnoty byly stanoveny pro zapnutý oděv. (6) Doba nošení (5) hodina / hodin. - **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblečete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Zkontrolujte, zda se retroreflexní pás šedé či fluorescenční barvy nachází na vnější straně oděvu, a oděv zapněte tak, aby poskytoval souvislou ochranu. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. PART2: TABLE 2 (EN343) Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinézu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. (9) Teplota pracovního prostředí/ (8)Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m^2) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. (*) Pro oděvy mající v Ret (prodyšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle přiložené tabulky./ " - " = bez omezení doby nošení. / (10)Třída / (11)Odolnost vůči vodním parám Ret(testováno bez odnímatelné podšívky). **Pokyny pro skladování/Čištění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▪ Čištění : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze prát v pračce Maximální povolený počet praní najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklů uveden na štítku CE: sytost barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota praní 30°C. Chlorování vyloučeno. Nežehlete Ošetření párou představuje riziko. Velmi omezeném mechanickém zpracování. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Oplachování při normální teplotě. Omezené ždímání. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáčejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělicí činidla. Kvalita tepelné izolace se může po vyčištění zhoršit. ▪ OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhoďte jej do odpadu a nahraďte jej novým výrobkem. Pokud dojde k poškození ochranného materiálu, oděv vyřaďte z používání. ▪ ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;/-vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.;/-obzvláště intenzivní používání;/-Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. ▪ Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **SK**

PRACOVNÉ OBLEČENIE (vysokou viditeľnosťou)- FARGO HV: REFLEXNÉ TEPLÁ NOHAVICE Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PU **Návod na použitie:** Signalizačná vesta triedy 3 zaručuje perfektnú viditeľnosť rovnako cez ceň, ako aj v noci vo svetlách reflektorov a za akéhokoľvek poč Odev do dažďa, vrstva s ochranou proti vetru v nepriaznivom počasí a teplý odev (triedy 1 s odparovacím odporom) určený na nosenie ako ochrana pred dažďom a chladom až do -4.7°C po dobu 8 hodín a počas miernej aktivity s obmedzenou dobou nosenia s ohľadom na nepriedušnosť odevu (Odparovací odpor Ret = trieda 1). Tento odev alebo súprava nespĺňa všetky požiadavky normy EN14058 kvôli neuspokojivým výsledkom v oblasti vyparovacej odolnosti (zách. > 55 m^2 K.W). Tieto hodnoty platia iba v prípade, ak je izolácia rozmiestnená rovnomerne po celom tele a ak sa používajú rukavice v súlade s normou EN511, obuv v súlade s normou CI a adekvátna pokrývka hlavy z flisu alebo prírodnej vlny a ak je rýchlosť vzduchu v rozmedzí 0,3 m/s až 0,5 m/s Upozornenie: tepelná izolácia a minimálne teploty používania boli určené v kombinácii so štandardnou spodnou bielizňou podľa normy EN14058 (tielko s dlhými rukávmi a dlhé spodky, podkolienky a plstené papuče, kabát a jednovrstvové nohavice, košeľa a kukla). Platia iba v prípade, že sa daný odev používa v kombinácii so spodnou bielizňou s minimálne ekvivalentnou tepelnou izoláciou. TABLE 1 - PART 5 Vlastnosti testované v súlade s normou : EN14058: (1) (2) Ľahká činnosť: metabolizmus 115W/m^2, chôdza 2km/h alebo stojatý režim s ľahkou prácou horných končatín (2) (3) Mierna činnosť: metabolizmus 170W/m^2, chôdza 4 až 5 km/h alebo stojatý režim s pohybom v oblasti trupu (4) Teplota prostredia, aby sa zabezpečila tepelná rovnováha pri rôznych úrovniach aktivity a pri rôznych dobách používania (uvedené údaje sú iba informačné): (3) Pri určovaní týchto hodnôt sa nebral do úvahy vietor a tieto hodnoty sa určovali pri sálavej teplote, ktorá sa rovná teplote prostredia. Je potrebné zabezpečiť adekvátnu ochranu v oblasti rúk, chodidiel a hlavy. Tieto hodnoty boli získané pri uzavretom odeve. (6) Doba používania (5) heure / hodín. - **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev oblečiete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Kvôli zaručeniu maximálnej ochrany majte odev úplne zapnutý. Skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane odevu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmenšila jeho viditeľná plocha. Tento odev neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. PART2: TABLE 2 (EN343) V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky. (9) Teplota pracovného prostredia/ (8)Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m^2) bežného človeka pri relatívne vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti./ " - " = bez obmedzenia doby používania. / (10)Trieda / (11)Odolnosť voči vodnej pare (Ret) bola testovaný bez odnímateľnej podšívky.. **Uskladňovania/Čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. ▪ Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prať v práčke. Počet povolených praní nájdete na popisnom štítku oblečenia. Ak na štítku CE nie je uvedený maximálny počet praní: chromatickosť bola testovaná po 5 praniach. Maximálna teplota pri praní 30°C. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Pri čistení parou hrozí riziko. Obmedzené mechanické čistenie. Nenaparovať. Nesmie sa chemicky čistiť. Škvrny neodstraňovať riedidlami. Vyplachovanie pri normálne teplote. Mierne odstredenie. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne Nemáčať vopred. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. Úroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia. ▪ OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým výrobkom. Ak je ochranný materiál poškodený, odev zlikvidujte. ▪ DĹŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto odevu. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: -nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;/-„nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany …;/-nadmerne intenzívne používania;/-Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. ▪ Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **HU**

VÉDŐRUHÁZAT (Kiváló láthatóságú)- FARGO HV: JÓL LÁTHATÓSÁGI MELEG NADRÁG PU BEVONATÚ POLIÉSZTER **Használati útmutató:** "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatóak leszünk éjjel-nappal a fényszórók fényében, kültéren, bármilyen időjárási körülmények és fényviszonyok között. " Esőruházat, szélálló szabás az időjárási viszontagságok ellen, és melegruházat (párolgási ellenállás szempontjából 1. osztályozású) jó védelmet nyújt az esővel és a hideggel szemben -4.7°C-ig 8 órán át mérsékelt testmozgás mellett korlátozott idejű használattal, mivel nem lélegző ruházat (Párolgási ellenállás Ret = 1. osztály). A párolgási ellenállásra vonatkozó nem kielégítő eredmény (Ret > 55m^2 K.W) miatt ez a ruházat vagy ruhaegyüttes nem felel meg az EN14058 szabvány összes követelményének. Ezek az értékek kizárólag akkor érvényesek, ha a szigetelés az egész testen egyenletesen oszlik el, valamint az EN511 szabványnak megfelelő kesztyűvel, a CI (hideg elleni védelmi) szabványnak megfelelő cipővel, gyapjú polár vagy természetes gyapjú fejfedővel, illetve 0.3 m/s és 0.5m/s közötti légsebesség-tartományban Figyelem: a hőtartás és a minimális használati hőmérséklet az EN14058 szabványnak megfelelő standard alsóruházattal együtt kerültek meghatározásra (hosszú ujjú felső, hosszú szárú alsó, hosszúszárú zokni, filc papucs, egy rétegű kabát és nadrág, ing és kámzsa). Csak akkor érvényesek, ha a ruházatot legalább vele azonos hőszigetelésű alsó-ruházattal együtt viselik. TABLE 1 - PART 5 Teljesítmények az szerint tesztelve : EN14058: (1) (2) Könnyű testmozgás: 115W/m^2-es anyagcsere, 2km/óra sebsségű járás vagy állva a karok könnyű mozgásával (2) (3) Mérsékelt testmozgás: 170W/m^2-es anyagcsere, 4 - 5 km/óra sebességű járás vagyállva a törzs mozgásával (4) A környezeti hőmérséklet feltételei a hőegyensúlyért különböző testmozgások és viselési idő mellett (tájékoztató jellegű információ) : (3) Az értékek szélcsendben, a környezeti levegő hőmérsékletével egyenlő sugárzási hőmérséklet mellett kerültek meghatározásra. A kéznek, a lábnak, és a fejnek a megfelelő védelmet helyileg kell biztosítani. Az értékek zárt ruházat mellett kerültek meghatározásra. (6) Viselési idő (5) óra / óra. - **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. Provjerite je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket és semmiylen más összetevőt, mely érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki. PART2: TABLE 2 (EN343) Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vízhatlanságának bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó bélés nélküli nadrágból áll. (9) Munkakörnyezet hőmérséklete/ (8)Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m^2) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabítható. (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfeleően./ " - " = viselési korlát nélkül. / (10)Osztály / (11)Vízgőz ellenállás Ret (kivehető bélés nélkül került tesztelésre). **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▪ Tisztítás : Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. Gépi mosás. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetételi címkéjén. Amennyiben a mosási ciklusok száma nem kerult a CE címkén jelölesre: kromacitás 5 mosás után tesztelve. Mosás maximum 30°C-on. Klórozás tilos. Vasalni tilos Gőzölni kockázatos. Nagyon alacsony mechanikai kezelés. Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávoltiás tilos. Öblítés normál hőfokon. Csökkentett centrifugálás. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használata tilos. A hőtartási szintek tisztítás után csökkenhetnek. ▪ JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Elhasználódás esetén a termék kidobandó, újjal való helyettesítése szükséges. A ruházatot ki kell dobni, amennyiben a védőanyag sérül. ▪ ÉLETTARTAM: A ruházat élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb). A hőtartó képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: -a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/-« Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb./-Különösen intenzív használat/-A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. ▪ Környezet : a védőruházat háztartási szemétbe dobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **RO**

HAINE DE PROTECȚIE (vizibilitate)- FARGO HV: PANTALONI CĂLDUROȘI DE ÎNALTĂ VIZIBILITATE POLIESTER CU MEMBRANĂ PU **Instrucţiuni de utilizare:** Signalizační oděv třídy 3, zajišťující dokonalou viditelnost ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci a za každého počasí. Articol de îmbrăcăminte de ploaie, anti-vânt împotriva intemperiilor și articol de îmbrăcăminte călduros (din clasa 1 la rezistența evaporativă) conceput pentru o bună protecție împotriva ploii și a frigului până la -4.7°C timp de 8 ore și în cadrul unei activități moderate cu o durată de purtare limitată, dată fiind lipsa de respirabilitate a articolului de îmbrăcăminte (Rezistență evaporativă Ret = clasa 1). Acest articol de îmbrăcăminte sau ansamblu nu respectă toate cerințele standardului EN14058, ca urmare a unui rezultat nesatisfăcător la rezistența evaporativă (Ret > 55m^2 K.W). Aceste valori sunt valabile doar dacă izolația este repartizată uniform pe tot corpul și cu mănuși conforme standardului EN511, încălțăminte conformă standardului CI privind izolarea la frig și coifură adecvată de tipul lână polară sau lână naturală și o viteză a aerului cuprinsă între 0,3 m/s și 0,5m/s Atenţie: izolarea termică şi temperaturile minime de utilizare au fost stabilite în combinaţie cu lenjeria de corp standard din EN14058 (maieu de corp cu mâneci lungi şi indispensabili lungi, şosete lungi şi papuci din fetru, haină şi pantalon cu un singur strat, cămaşă şi cagulă). Acestea sunt valabile doar dacă articolul de îmbrăcăminte este purtat în combinaţie cu un articol de îmbrăcăminte de corp cu izolație termică cel puţin echivalentă. TABLE 1 - PART 5 Performanţe testate conform : EN14058: (1) (2) Activitate ușoară: metabolism de 115W/m^2, mers cu 2km/h sau în picioare cu o solicitare ușoară a brațelor (2) (3) Activitate moderată: metabolism de 170W/m^2, mers cu 4-5 km/h sau în picioare cu mișcări ale trunchiului (4) Condiţiile temperaturii ambientale pentru echilibrul termic la diferite niveluri de activitate şi pentru diferite durate de expunere (informaţii date cu titlu indicativ): (3) Aceste valori au fost stabilite în absenţa vântului şi la o temperatură de radiere egală cu temperatura aerului înconjurător. O protecţie adecvată trebuie asigurată local la nivelul mâinilor, al picioarelor şi al capului. Aceste valori au fost obținute cu articolul de îmbrăcăminte închis. (6) Durata purtării (5) oră / ore. - **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte da a îmbrăca această haină, verificaţi că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienţei sale, Pentru a asigura maximul de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Asiguraţi-vă că banda reflectorizantă fluorescentă sau gri este poziţionată pe partea exterioară a obiectului de îmbrăcăminte şi închideţi hanoracul, astfel încât să există o continuitate pe acesta din urmă. Nu trebuie să purtați obiecte adiționale care pot reduce suprafaţa vizibilă. Această haină nu conţine substanţe recunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. PART2: TABLE 2 (EN343) Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilităţii la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină şi un pantalon fără dublură termică. (9) Temperatura mediului de lucru/ (8)Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m^2) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschideri eficiente pentru aerisire şi/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. (*) Pentru îmbrăcămintea care are o clasă 1 în Ret (rezistenţă evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcţie de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat./ " - " = fără limită a duratei de purtare. / (10)Clasa / (11)Rezistenţa la vaporii de apă Ret (testat fără căptuşeala detaşabilă). **Instrucţiuni de stocare/curăţare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat şi rece, departe de orice sursă de lumină şi îngheţ. ▪ Curăţare : A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la maşină. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziţia articolului de îmbrăcăminte). Dacă numărul maxim de cicluri de spălare nu este indicat pe marcajul CE: cromaticitatea a fost testată după 5 spălări. Temperatura de spălare 30°C maxim. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat Tratamentul cu aburi prezintă riscuri. Acțiune mecanică foarte redusă. A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. Clătire la o temperatură normală. Stoarcere redusă. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înmuiat în prealabil. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenţi pe bază de solvenţi sau microemulsii, nici înălbitori. Performanţele de izolare termică se pot diminua după curăţare. ▪ REPARAȚIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparaţiei; el trebuie dat la rebut şi înlocuit cu un articol nou. Dacă materialul de protecție este deteriorat, scoateți echipamentul din uz. ▪ DURATA DE VIAȚĂ: Durata de viaţă a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Condiţiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanţele protecţiei şi durata de viaţă a acestui articol de îmbrăcăminte. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viaţă: -Nerespectarea instrucţiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare şi utilizare/-Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuţite…/-utilizare extrem de intensă/-Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenţie: anumite condiţii extreme poate reduce durata de viaţă până la câteva zile. ▪ Mediu înconjurător: elementul de protecţie poate fi aruncat la gunoiul menajer. La sfârşitul ciclului de viaţă, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislaţia în vigoare şi constrângerile legate de mediu. **EL**

ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (υψηλής διακριτότητας)- FARGO HV: ΠΑΝΤΕΛΟΝΙ ΖΕΣΤΟ ΥΨΗΛΗ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ ΕΠΙΧΡΙΣΗ PU (ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗΣ) **Οδηγίες χρήσης:** Ένδυση σηματοδότησης κλάσης 3 που επιτρέπει το να είναι κανείς τέλεια ορατός ημέρα και νύχτα στο φως των προβολέων σε εξωτερικό χώρο και ασχέτως καιρικών συνθηκών, στο φως των προβολέων. Αδιάβροχο ένδυμα,αντιανεμικό κατά της κακοκαιρίας και ένδυμα ζεστό (κλάσης 1 στην αντίσταση της εξάτμισης) που προβλέπεται για μια καλή προστασία ενάντια στη βροχή και το κρύο έως τους -4.7°C γύρω στις 8 ώρες και στα πλαίσια μιας μέτριας δραστηριότητας με μια περιορισμένη διάρκεια ένδυσης δοθείσης της μη αναπνευστικότητας του ενδύματος (εξατμιστική αντίσταση Ret = κλάσης 1). Το ένδυμα αυτό ή το εν λόγω σετ δεν πληροί όλες τις απαιτήσεις του προτύπου EN14058, λόγω κάποιου αποτελέσματος που δεν ικανοποιεί την εξατμιστική αντίσταση (Ret > 55m^2 K.W). Οι τιμές αυτές ισχύουν μόνο αν η μόνωση είναι ομοιόμορφα κατανεμημένη σε όλο το σώμα και με γάντια σύμφωνα με το πρότυπο EN511, παπούτσια σύμφωνα με το πρότυπο CI και επαρκή καλύμματα κεφαλής τύπου προβιάς ή φυσικού μαλλιού και με μια ταχύτητα αέρα μεταξύ 0,3 m / s και 0,5 m / s Προσοχή: η θερμική μόνωση και οι ελάχιστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν διαμορφωθεί σε συνδυασμό με τα τυπικά εσωτερικά ενδύματα της EN14058 (φανέλα με μακριά μανίκια και σκελέα, ψηλές κάλτσες και τσόχινες παντόφλες, ένα στρώμα σακάκι και παντελόνι, πουκάμισο και κουκούλα). Ισχύουν μόνο εφόσον το ένδυμα φοριέται σε συνδυασμό με ένα εσώρουχο θερμικής μόνωσης τουλάχιστον ισοδύναμης. TABLE 1 - PART 5 Αποδόσεις ελεγμένες σύμφωνα με το : EN14058: (1) (2) Ελαφριά δραστηριότητα: Μεταβολισμός 115W/m^2, βάδισμα 2km/h ή όρθιος με ελαφρά εργασία των βραχιόνων (2) (3) Μέτρια δραστηριότητα: Μεταβολισμός 170W/m^2, βάδισμα 4 έως 5 km/h ή όρθιος με κινήσεις του κορμού (4) Συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διαφόρων επιπέδων δραστηριοτήτων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες): (3) Οι τιμές αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση νηνεμίας και σε θερμοκρασία ακτινοβολίας αντίστοιχης με την θερμοκρασία περιβάλλοντος. Πρέπει να εξασφαλίζεται κατάλληλη προστασία τοπικά στα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Οι τιμές αυτές ελήφθησαν με το ένδυμα κλειστό (6) Διάρκεια χρήσης (5) ώρα / ώρες. - **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Για μια μέγιστη προστασία φοράτε ταα ρούχα τελείως κλειστά. Βεβαιωθείτε ότι η γκρίζα αντανακλαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείστε την πάρκα έτσι ώστε να υπάρχει μια συνέχεια πάνω σ' αυτή τη τελευταία. Δεν πρέπει να φέρει καμμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανόν να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτομα. PART2: TABLE 2 (EN343) Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδρατμού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση. (9) Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας/ (8)Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m^2) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοίγματα αερισμού και/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. (*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα./ " - " = χωρίς όριο χρόνου φορέματος. / (10)Κατηγορία / (11)Αντοχή σε υδρατμούς Ret (η δοκιμή έγινε χωρίς τις αφαιρούμενες λωρίδες). **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. ▪ Καθαρισμός : Πλύσιμο από την ανάποδη, στέγνωμα αμέσως μετά το πλύσιμο. Πλύσιμο στο πλυντήριο. βλ. μέγιστο επιτρεπτό αριθμό πλυσιμάτων στην ετικέτα με τα συστατικά του ενδύματος Αν ο μέγιστος αριθμός των κύκλων πλυσίματος δεν αναγράφεται στην ετικέτα ΕΚ: Η χρωματικότητα ελέγχθηκε μετά από 5 πλυσίματα. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδερώνεται Η επεξεργασία με ατμό παρουσιάζει κινδύνους. Πολύ μειωμένη μηχανική επεξεργασία. μη σιδερώνετε σε ατμό. Όχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Ξέβγαλμα σε κανονική θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Να μην στεγνώσει σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. Να μην μουλιάζεται πριν. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή αλκαλικότητα, απορρυπαντικά με βάση διαλυτικά ή επιφανειοδραστικές ουσίες, ούτε λευκαντικά, Οι αποδόσεις θερμικής μόνωσης μπορεί να μειωθούν μετά το πλύσιμο. ▪ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπομένων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο. Αν το υλικό προστασίας έχει πάθει ζημιά, πετάξτε το ρούχο στα σκουπίδια. ▪ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέστη, οι χημικές ουσίες, το φως τού ήλιου, ή η λανθασμένη χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: -Μη

πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/-«Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές …/-Ιδιαίτερα εντατική χρήση/-Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. ▪ Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. **HR ZAŠTITNA ODJEĆA (vidljiva s velike udaljenosti)- FARGO HV:** ZIMSKE HLAČE VISOKE VIDLJIVOSTI, POLIESTER S PU PREMAZOM **Upute za upotrebu:** Signalizirajuća odjeća razreda e 3 omogućuje odličnu vidljivost danju, ali i noću osvijetljena prednjim svjetlima vozila na otvorenom te u svim vremenskim uvjetima. Topla odjeća (od klase 1 evaporacijske otpornosti) predviđena je za dobru zaštitu od hladnoće do -4.7°C u vremenu od 8 sati u uvjetima umjerene aktivnosti ograničenog trajanja s obzirom na neproznačnost odjeće (evaporacijska izolacija Ret = klase 1). Ova odjeća ili kombinacija ne zadovoljava sve zahtjeve norme EN14058 zbog nezadovoljavajućeg rezultata evaporacijske otpornosti (Ret > 55m² K.W). Ove vrijednosti vrijede isključivo, ako je izolacija ravnomjerno razmještena po tijelu, te ako su rukavice izrađene prema EN511 standardu, korištenjem cipela koje zadovoljavaju standardu CI (zaštita od hladnoće), pokrivalom glave izrađenim od vune, polar materijala ili prirodne vune, odnosno u uvjetima brzine kretanja zraka od 0.3 m/s do 0.5m/s Pažnja: termička izolacija i minimalne temperature korištenja određene su kombinacijom s standardima EN 14058 odjeće koja se nosi ispod (potkošulje s dugim rukavima, duge podhlače, utopljenja, majice i hlače, košulje i kapuljače). One vrijede samo ako se odjeća nosi zajedno s toplinskim zaštitnim donjem rubljem barem iste vrijednosti. TABLE 1 - PART 5 Svojstva ispitana prema normi : EN14058: (1) (2) Lagane aktivnosti, metabolizam 115W/m² (hodanje 2 km/h ili stajanje uz lagani rad ruku) (2) (3) Umjerene aktivnosti, metabolizam 170W/m² (hodanje 4 do 5 km/h ili stajanje uz gibanje trupa) (4) Uvjeti temperature prostora za toplinsku ravnotežu na različitim nivoima aktivnosti i za različito trajanje izlaganja (informativne minimalne temperature): (3) Ove su vrijednosti određene u uvjetima bez vjetra i temperaturi zračenja koja odgovara temperaturi zraka okoline. Za ruke, noge i za glavu mora se lokalno osigurati odgovarajuća zaštita. Ove vrijednosti utvrđene su dok je odjeća zatvorena. (6) Trajanje nošenja (5) sat / sati. - **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Za maksimalnu zaštitu odjeća treba biti u potpunosti zatvorena. Győződjön meg arról, hogy a szürke vagy a fluoreszkáló fényvisszaverő csík a ruházat külső részén helyezkedik el, és viselje zártan a kabátot a fényvisszaverő csík folytonosságának megtartása érdekében. Semmilyen kiegészítő nem viselhető, mely a látható felületet csökkentheti. Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. PART2: TABLE 2 (EN343) Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odječe prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave. (9) Temperatura radnog okruženja/ (8)Važeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli./ " - " = bez ograničenja trajanja nošenja / (10)Klasa / (11)Otpornost na vodenu paruRet (ispitano bez postave koja se može skinuti). **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj orginalnoj ambalaži. ▪ Čišćenje : Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Pranje u stroju za pranje rublja. Broj dozvoljenih pranja, (vidi naljepnicu o sastavu tkanine). Ako najveći broj ciklusa nije naveden na EC oznaci; kromatičnost je ispitana nakon 5 pranja. Temperatura pranja 30°C maksimum. Zabranjeno kloriranje. Ne glačati Obrada parom predstavlja rizike. Vrlo umjereno mehaničko pranje. ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Sušenje na normalnoj temperaturi. Umjereno sušenje. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem Bez pred-namakanja. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterđente na bazi otapala ili microemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamijenite ih novima. Performanse termoizolacije mogu se smanjiti nakon čišćenja. ▪ POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamijenite ih novima. Ako je zaštitni materijal oštećen, odjeću baciti u otpad. ▪ VIJEK TRAJANJA: Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: -nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/-"agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi .../-posebno intenzivno korištenje/-Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. ▪ Okoliš : Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. **UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ (одяг підвищеної видимості)- FARGO HV:** ШТАНИ ТЕПЛІ СИГНАЛЬНІ, ПОЛІЕСТЕР З ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** 3. klassi märguriietus, mis võimaldab olla välitingimustes tulede valgusel täielikult nähtav nii päeval kui öösel. Водостійка одяг, щільна куртка і теплий одяг (клас 1: опір випаровуванню вологи) призначені для забезпечення надійного захисту від холоду до -4.7°C протягом 8 годин при помірної фізичної активності, а також для нетривалого носіння, у зв'язку з відсутністю повітропроникності (опір випаровуванню вологи Ret = клас 1). Цей комплект не відповідає дійсним вимогам стандарту EN14058, який не відповідає загальним показникам (Ret> 55m² K.W). Ці значення діють лише в тому випадку, якщо ізоляція рівномірно розподіляється по всьому тілу та рукавичками відповідає стандарту EN511, взуття відповідає стандарту CI та адекватним покриттям для голови, такими як фліс або натуральна шерсть, а швидкість повітря становить від 0,3 м / с до 0,5 м / с Увага: відомості про термоізоляцію і мінімальні температури використання були визначені відповідно до нормативів на натільну білизну стандарту EN14058 (футболка з довгими рукавами, кальсони, гольфи, тапки на повстяній на повстяній підошві, рейтузи, лонгслів з капюшоном). Ці параметри дійсні, тільки якщо дану одяг носять в комплекті з відповідною теплоізоляційної одягом. TABLE 1 - PART 5 Характеристики, протестовані згідно з : EN14058: (1) (2) Слабка активність: обмін речовин 115 Вт / м², працівник рухається зі швидкістю 2 км / год. або виконує легку ручну роботу стоячи. (2) (3) Помірна активність: обмін речовин 170 Вт / м², працівник рухається зі швидкістю 4-5 км / год. або стоїть, здійснюючи рухи тулубом. (4) Навколишня температура для досягнення теплового балансу при різних рівнях активності і різних періодах експозиції (інформація дається для відомості): (3) Дані значення визначені в безвітряну погоду при температурі випромінювання дорівнює температурі навколишнього середовища. Адекватний захист необхідно забезпечити на рівні рук, ніг і голови. Дані параметри визначені для застебнутого одягу. (6) Термін носіння (5) w / годин. - **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведеній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Для забезпечення максимального захисту необхідно носити захисний одяг повністю застебнутому. Переконатися, що сіра відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застебнути одяг так, щоб смуги були на одному рівні. На одязі не повинно бути нічого, що б зменшило її видимість. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб. PART2: TABLE 2 (EN343) У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з куртки і брюк без теплової оболонки. (9) Температура навколишнього робочого середовища/ (8)Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150В / м²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5м / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шкарпетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці./ " - " = без обмеження тривалості носіння. / (10)Клас / (11)Опір випаровуванню вологи. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▪ Очищення : Для прання виріб потрібно вивертати навиворіт. Машинне прання. Максимальна кількість разів прання (см. на ярлику зі складом матеріалу одягу). Якщо максимальна кількість циклів прання не вказано на етикетці ЄС: кольоровість було випробувано на протязі 5 циклів прання. Максимальна температура для прання 30 ° C. Обробка хлором виключена Не прасувати Обробка парою становить загрозу. Дуже слабке механічний вплив Не обробляти парою. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Полоскання при кімнатою температурі. Мінімальний віджимання. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. Попереднє замочування неприпустимий. Використання плямовивідників з високим вмістом лугів, миючих засобів на базі розчинників або мікроемульсій, а також підбілювачів неприпустимо. Характеристики теплоізоляції після чищення можуть знижуватися. ▪ РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження, даний виріб ремонту не підлягає, його необхідно забракувати і замінити новим. Якщо захисний матеріал пошкоджений, одяг слід забракувати. ▪ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо....). Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: -Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання /-"Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... /-Особливо інтенсивне використання /-Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▪ Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА (одежда повышенной видимости)- FARGO HV:** БРЮКИ ТЁПЛЫЕ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ: ПОЛИЭСТЕР, ПУ ПОКРЫТИЕ **Инструкции по применению:** Сигнальная одежда третьего класса (класс 3) обеспечивает идеальную видимость при работе на улице при свете фар в дневное и ночное время суток при любых погодных условиях. Одежда для защиты от дождя, плотная куртка для защиты от неблагоприятных погодных условий и тёплая одежда (класс 1 по сопротивлению проникновению паров), обеспечивающая идеальную защиту от дождя и холода до -4.7°C в течение 8 часов. При умеренной активности длительность ношения ограничивается условиями, когда одежда перестаёт пропускать воздух (сопротивление проникновению паров Ret = класс 1). Данная одежда или комплект не отвечает всем требованиям стандарта EN14058 по причине неудовлетворительного результата тестирования на сопротивление проникновению паров (Ret > 55м² К/Вт). Данные значения действительны только в том случае, если: изоляция равномерно распределена по всему телу; перчатки соответствуют стандарту EN511; обувь соответствует стандарту CI; присутствует подходящий головной убор из флиса или натуральной шерсти; скорость воздуха находится в диапазоне 0,3 - 0,5 м/с В определённых условиях период ношения одежды класса 1 (*) по паростойкости может быть значительно ограничен. Внимание: Данные по термоизоляции и минимальные температуры использования были определены в комплекте с нижней одеждой стандарта EN14058 (майка с длинными рукавами и длинные кальсоны, носки и войлочные тапки, однослойная куртка и брюки, рубашка и капюшон с отверстиями для глаз). Эти параметры действительны, только если данную одежду носят в комплекте с соответствующей теплоизоляционной одеждой. TABLE 1 - PART 5 Проверка эксплуатационных характеристик проводится согласно : EN14058: (1) (2) Малая активность: обмен веществ 115Вт/м², ходьба со скоростью 2км/ч или выполнение лёгкой работы руками стоя (2) (3) Умеренная активность: обмен веществ 170Вт/м², ходьба со скоростью 4 - 5 км/ч или работа стоя с поворотами туловища (4) Окружающая температура для достижения теплового баланса при различных уровнях активности и различных периодах экспозиции (информация даётся для сведения): (3) Данные значения были выведены в условиях отсутствия ветра и при равномерной окружающей температуре. Адекватную защиту необходимо обеспечить на уровне рук, ног и головы. Данные значения были получены при застёгнутой одежде. (6) Прод. ношения (5) час / часов. - **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Для обеспечения максимальной защиты необходимо носить защитную одежду полностью застегнутой. Убедиться, что серая светоотражающая или флуоресцентная полоса находиться на внешней стороне одежды. Для непрерывности полосы, застегнуть парку. На одежде не должно быть ничего, что бы уменьшило ее видимость. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. PART2: TABLE 2 (EN343) В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки. (9) Температура окружающей рабочей среды/ (8)Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150В/м²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5м/с. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. (*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей./ " - " = без ограничения продолжительности ношения. / (10)Класс / (11)Паропроницаемость Ret (определена без съемной подкладки). **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. ▪ Чистка : Стирать вывернув наизнанку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки (см. на ярлыке с составом материала одежды). Если максимальное количество стирок не указано на этикетке (ЕС): цветность была протестирована после 5 стирок. Температура при стирке должна составлять. максимум 30°C. Исключается обработка хлором. Не гладить Обработка паром представляет угрозу. Очень низкое механическое воздействие. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Полоскание при нормальной температуре. Сниженный режим отвода воды Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щёлочей, моющих средств на базе растворителей или микроэмульсий, а также отбеливателей. Характеристики теплоизоляции после чистки могут снижаться. ▪ РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организацияl. В случае повреждения данный артикул замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации). Если защитный материал поврежден, одежду забраковать. ▪ СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: -Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/-Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./-Особо интенсивное использование/-Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▪ Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. **TR KORUMA KIYAFETLERI (Yüksek görünürlüğe sahip)- FARGO HV:** UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN PÜ KAPLANMIŞ SICAK TUTAN PANTOLON **Kullanım şartları:** Sınıf 3 sinyalizasyon giysileri, herhangi bir hava koşulunda ve far ışıklarının altında hem gündüz hem de gece işlerinde dış mekanda mükemmel bir şekilde görülmelidirler. -4.7°C'de 8 saat boyunca ve giysinin nefes almadığı düşünülürse kısıtlı giyme süresiyle ortalama bir aktivite çerçevesinde, yağmur ve soğuğa karşı iyi bir koruma sağlaması için öngörülmüş, yağmur giysisi, kötü hava koşullarına göre rüzgarlık ve sıcak giysi (buharlaşma direncine karşı 1. sınıf) (Buharlaşma direnci Ret = sınıf 1). Bu kıyafet ya da set, tatminkar olmayan buharlaşma direnci (Ret> 55m² K.W) sebebi ile EN14058 standardının gereksinimlerini karşılamaz. Bu değerler sadece yalıtım bütün vücuda eşit şekilde dağıtılmışsa ve EN511 standardına uyumlu eldivenler, CI standardına uyumlu ayakkabılar ve polar kumaş ya da doğal yün gibi materyaller ile yeterli kafa örtünmesi varsa ve 0.3 m/s ve 0.5 m/s arasındaki rüzgar hızında geçerlidir. Dikkat: Termik yalıtım ve en düşük kullanım sıcaklıkları EN14058 standartlarına uyumlu iç çamaşırlarıyla birleştirilerek (uzun kollu beden fanilası ve uzun paçalı külot, çorap ve keçe terlikler, ceket ve katmanlı pantolon, gömlek ve başlık) belirlenmiştir. Bu takım sadece termik yalıtım dereceleri örtüşen diğer kıyafetler ile birlikte giyildiğinde özelliklerini koruyacaktır. TABLE 1 - PART 5 Normuna göre test edilen performanslar : EN14058: (1) (2) Hafif aktivite: 115W/m² metabolizma, 2km/s yürüyüş ya da hafif kol çalışmasıyla ayakta (2) (3) Orta aktivite: 170W/m² metabolizma, 4-5 km/s yürüyüş ya da beden hareketleriyle ayakta (4) Farklı aktivite derecelerinde ve farklı kalış sürelerinde termik denge için oda sıcaklığı şartları (aşağıdaki bilgiler örnek niteliği taşımaktadır) : (3) Bu değerler rüzgârsız ortamda ve radyan sıcaklığın oda sıcaklığına eşit olduğu ortamda belirlenmiştir. Eller, ayaklar ve kafa bölgelerinde uygun koruma yerel olarak sağlanmalıdır. Bu değerler giysi kapalı olarak elde edilmiştir. (6) Kullanım süresi (5) saat / saat. - **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanım alanı dışında kullanmayın. Bu kıyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Maksimum koruma için giysileri tamamen ilikleyiniz. Reflektörlü gri bandın ya da flüoresan bandın giysinin dışında olduğundan emin olun ve bantta kesinti olmaması için parkayı kapatın. Görünür yüzeyini azaltacak hiçbir ilave giyilmemelidir. Bu takım kıyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermemekle birlikte alerjik etkilere de neden olmamaktadır. PART2: TABLE 2 (EN343) Aşağıdaki tablo farklı ortam sıcaklıklarında bir giysi için önerilen sürekli giyme süresi üzerinde su buharına dayanıklılık etkisini gösteren bir kılavuzdur. Termik astarı olmayan bir ceket ve pantolondan meydana gelen bir giysi için önerilen maksimum sürekli giyme süresi. (9) Çalışma ortamı sıcaklığı/ (8)Standart ortalama erkeğin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m²) %50 nispi nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma delikleri ve/veya ara verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir. (*) Ret (buharlaşma direnci) 1. sınıf olan giydiler için, kullanma süresi yandaki tabloya uygun çalışma ortamı sıcaklığına göre kısıtlanmalıdır./ " - " = giyme süresi limiti olmadan. / (10)Sınıf / (11)Buharlaşmaya karşı direnç Ret. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. ▪ Temizlik : Tersine çevirerek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Makinede yıkama. Izin verilen maksimum yıkama sayısı, (giysinin bileşim etiketine bakın). Maksimum yıkama döngü sayısı CE etiketinde belirtilmemişse 5 yıkamadan sonra kromatiklik düzeyi test edilmelidir. Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülemeyin. Buharlı işlemler risk taşımaktadır. Azaltılmış mekanik bakım. ve buharlı ütüden sakınınız. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Normal sıcaklıkta durulama. Azaltılmış sıkma. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Önceden ıslatmayın. Alkalin oranı yüksek leke çıkartıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterjanlar, ne de ağartıcılar kullanmayın. Termik yalıtım performansı temizlenme ardından azalabilir. ▪ ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Yıpranma halinde, bu ürün tamir edilemez. Böyle bir durumda ürünü hurdaya çıkarınız ve yenisiyle değiştiriniz. Koruma malzemesi hasar gördüğü takdirde, giysiyi hurdaya çıkarınız. ▪ ÖMÜR: Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs….). Soğuk, sıcak, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanım gibi çevresel şartlar giysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: -İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması/-"Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler/-Yoğun kullanım/-Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. ▪ Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. **ZH 防护服 (haute visibilité)- 4.04.014:** PU涂层涤纶高能见度保暖裤 **使用说明:** 3级信号服，无论白天还是黑夜，在户外灯光照射下都清楚可见，不受天气影响。 防雨，防风服及防寒服（抗 水 蒸 气 穿 透 性 能1级）提供 -4.7°C以上温度下8小时的防雨，防寒保护，在适度活动中，由于衣服的不透气性，其穿着时间有所限制（抗 水 蒸 气 穿 透 性 能 Ret 为1级）。 由于蒸发阻力（Ret>55m²K.W）不合格，该服装或套装不符合EN14058标准的所有要求。 这些值仅在绝缘体均匀分布在整个身体上以及符合EN511标准的手套、符合CI标准的鞋类和足够的羊毛或天然羊毛头饰，且空气速度在0.3米/秒和0.5米/秒之间才有效 注意：使用时的隔热性和最低温度已结合 EN14058 标准规定的内衣（长袖紧身衣和长衬裤、长统袜和毡拖鞋、背心和单裤、衬衫和风帽）确定好。 为确保这些数值有效，必须与隔热内衣或等效内衣搭配穿戴。 TABLE 1 - PART 5 性能测试已按照 标准进行。: EN14058: (1) （2）轻度活动：115W/m²的代谢量，以2公里每小时速度行走或站立条件下仅从事轻微手臂作业 (2) （3）中度活动：170W/m²的代谢量，以4至5公里每小时速度行走或站立条件下仅有躯干作业。 (4) 在不同活动等级和不同穿用时间情况下的环境温度条件（最低温度仅供参考）： (3) 这些数值在无风无辐射热的条件下测定。在手、脚和头部也必须确保局部的适当防护。这些数值是在封闭式服装条件下获得的。 (6) 穿用时间 (5) 小时 / 小时. - **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途 。 在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。 为确保最大程度的防护请务必严密穿戴防护服。确保灰色反光条或荧光布正确定位于服装外部并穿上大衣以确保其可持续性作用。不可穿任何可影响表面能见度的添加衣物。本服不含可知物质，如致癌物、毒剂，亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。PART2: TABLE 2 (EN343) 下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装，根据其对水蒸气的渗透性所建议的连续穿着时间指南。 对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子，但不适用于内部保温层。 (9) 工作环境温度/ (8)该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s的条件下，对标准人类平均生理限值（(M = 150W/m²）有效。在有效的通风和/或有工作间歇条件下，穿着时间可适当延长。 (*) 对于Ret（防蒸发性能） 1 级的服装，穿着时间须在该表所示基础上，视实际工作环境温度有所限制。/ " - " = 无穿着时间限制 / (10)级别 / (11)抗 水 蒸 气 穿 透 性 能 Ret （测 试 时 未 加 装 可 拆 卸 衬 里 ）. **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 ▪ 清理： 翻过来进行洗涤，洗涤后立即进行干燥。 机洗。 最多洗涤次数见面料成份标签。 如最大洗涤次数未在CE标签上标出：色度为5次洗涤后所测值。 最大洗涤温度30°C。不得进行氯化漂白， 不能熨 使用蒸汽会存在一些风险。 避免机械处理。 不能用蒸汽处理。请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 用常温漂洗。 避免进行旋转。 不要烘干。 不要进行预浸泡。 不得使用强碱性洗涤剂，不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂，也不得使用漂白剂。其隔热性能在洗涤后可能会有所下降 ▪ 维修：防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。 服装损坏时，不能对其进行修补、便其糊涂难辨，而要将其整体更换为一件新服装。 如防护材料经破坏，丢弃防护服。 ▪ 使用寿命: 服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。 像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当，都可能会对服装的防护性能和使用寿命的很大影响。 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大： -不遵守厂商说明的运输，储存和使用/-有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿……/-特别密集的使用/-超过最大洗涤循环次数。 注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。 ▪ 环境：防护成份可扔入家庭垃圾。完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 **SL ZAŠTITNA OBLAČILA (Opozorilna oblačila)- FARGO HV:** HLAČE TOPLE VISOKA VIDLJIVOST POLIESTER PREMAZ PU **Navodila za uporabo:** Signalizacijsko oblačilo razreda 3 je popolnoma vidno pri dnevnem delu na prostem, pa tudi pri nočnem delu v kakršnih koli vremenskih pogojih, pod žarometi. Dežna obleka, vetrovka za zaščito pred neugodnimi vremenskimi razmerami in topla obleka (razred 1 glede na odpor pri prehodu pare), namenjeni za učinkovito zaščito pred dežjem in mrazom pri temperaturi do -4.7 °C v obdobju 8 ur in zmerni dejavnosti, pri čemer je čas nošenja omejen zaradi nezračnosti oblačil (odpor pri prehodu pare Ret = razred 1). To oblačilo ali set ne izpolnjuje vseh zahtev standarda EN14058 zaradi nezadovoljivega rezultata pri testu upornosti proti izhlapevanju (Ret> 55m² K.W). Te vrednosti veljajo le, če je izolacija enakomerno porazdeljena po celotnem telesu in z rokavicami, ki so skladne s standardom EN511, in za čevlje, skladne s standardom CI, in ustrezno pokrivalo za glavo, kot je naravna volna, polarnegi flis in za hitrost zraka med 0,3 m / s in 0,5 m / s Opozorilo : Toplotna izolacija in minimalne temperature za uporabo so določene v kombinaciji s standardi za oblačila, ki se nosijo pod temi oblačili po normi EN14058 (spodnja majica z dolgimi rokavi in dolgimi spodnjicami, visoke nogavice in copate iz filca, enoplastne jakna in hlače, majica in kapuca). To velja samo v primeru, da so oblačila, ki jih nosimo v kombinaciji z oblačili z ustrezno toplotno izolacijo. TABLE 1 - PART 5 Lastnosti so preverjene po normi : EN14058: (1) (2) Majhna dejavnost: presnova 115 W/m², hoja 2 km/h ali stanje ob zmernem delu z rokami (2) (3) Zmerna dejavnost: presnova 170 W/m², hoja 4 do 5 km/h ali stanje ob premikanju trupa (4) Prostorski temperaturni pogoji, ki so primerni za različne ravni aktivnosti in med raznimi nivoji izpostavljenosti (informacije so samo indikativne). (3) Te vrednosti so določene za brezvetrne pogoje in za temperature sevanja, ki so enake sobni temperaturi. Potrebno je zagotoviti ustrezno zaščito za roku, stopala in glavo. Vrednosti so bile določene pri zapeti obleki. (6) Trajanje nošenja (5) ura / ur. - **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. Zapnite si oblačilo, s čimer si boste zagotovili pravilno zaščito. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah. PART2: TABLE 2 (EN343) Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave. (9) Temperatura delovnega okolja/ (8)Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m²) standardni moški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtinami za ventilacijo ali z obdobjem prekinitve nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. (*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladi z vrednostmi v tabeli./ " - " = bez ograničenja trajanja nošenja / (10)Razred / (11)Odpornost na vlago Ret (testirano brez odstranitve podloge). **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. ▪ Čiščenje : Operite obrnjeno z notranjo stranjo navzven in dajte sušiti takoj po pranju. Strojno pranje. Število dovoljenih pranj, (glej nalepko o sestavi tkanine). Če na oznaki CE ni navedenega največjega števila ciklusov pranja: kromatičnost je bila preskušena po 5 pranjih. Temperatura pranja 30°C maksimum. Prepovedano kloriranje. Ne likati Ne priporoča se uporaba pare. Zelo majhna mehanska obdelava. ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topili. Sušenje pri normalni temperaturi. Zmanjša z ožemanjem s centrifugo. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Ni potrebno namakanje. Prepovedana uporaba visoko alkalnih sredstev za odstranjevanje madežev ali detergentov na bazi topil, mikroemulzij ali belilcev. Performansi za toplotno izolacijo se utegnejo znižati po čiščenju in pranju oblačil. ▪ POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opreme ne popravljati. Takšno opremo odvrzite in jo zamenjajte z novo. Če je zaščitni material poškodovan, ne uporabljajte teh zaščitnih oblačil. ▪ ROK TRAJANJA MASKE: Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd…). Okoljski pogoji kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustrezna uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: -Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/-Delovno okolje je"agresivno" , morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../-Zelo intenzivna uporaba/-Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. ▪ Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevali predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. **ET PRACOVNÉ OBLEČENIE (Hoiatusrõivad)- FARGO HV:** KÕRGNÄHTAVAD SOOJAD MÄRGUPÜKSID POLÜESTER POLÜURETAANKATTEGA **Kasutusjuhised:** 3. klassi märguriietus, mis võimaldab olla välitingimustes tulede valgusel täielikult nähtav nii päeval kui öösel. Tuule ja halva ilma eest kaitsev soojapidav vihmarõivas (veeauru pidavuse klass 1) heaks kaitseks vihma ja kuni -4.7°C külma eest 8 tunniks ja mõõduka tegevuse juures piiratud kestusega, arvestades et rõivas ei ole hingav (veeauru pidavus Ret = klass 1). See rõivas või komplekt ei vasta kõikidele standardi EN14058 nõuetele, kuna veeaurudele vastupidavuse tulemus ei ole rahuldav (Ret > 55m² K.W). Need väärtused kehtivad vaid juhul, kui soojustus on ühtlaselt jagatud üle kogu keha ja koos standardile EN511 vastavate kinnastega, standardile CI vastavate jalatsitega ja fliis- või villase peakattega õhukiiruse 0,3 m/s ja 0,5m/s juures Tähelepanu: soojapidavus ja kasutamise alamtemperatuur on määratletud koos EN14058 nõuetele vastava aluspesuga (pikkade varrukatega alussärk ja pikad aluspüksid, pikad sokid ja vildist tallukad, ühekordsed jakk ja püksid, pluus ja kapuutsmüts). Näitajad kehtivad ainult tingimusel, et rõivast kantakse koos vähemalt sama tasemega soojapidavust tagava alusriietusega. TABLE 1 - PART 5 Standardi järgi testitud tööomadused : EN14058: (1) (2) Kerge tegevus: ainevahetus 115W/m², kõnd 2km/h või püstiolek koos kerge, kätega tehtava tööga (2) (3) Mõõdukas tegevus: ainevahetus 170W/m², kõnd 4-5 km/h või püstiolek koos kogu kehalise liikumisega (4) Välistemperatuur, mille juures soojustasakaal erinevate füüsilise tegevuse tasemete ja erineva kestuste korral säilib (umbkaudsed väärtused) : (3) Väärtused on määratletud tuulevaikse ilma ja välisõhu temperatuuriga võrdse kiirgustemperatuuri juures. Kätele, jalgadele ja peale tuleb rakendada lokaalselt sobilikke kaitsevahendeid. Need arvud on saadud kinnise riietusega. (6) Kasutamiskestus (5) tund / tundi. - **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitseriietust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Maksimaalse kaitse tagamiseks kanda riietust täiesti kinnisena. Kontrollige, et hall helkurriba või fluorestseeriv riba jääks rõiva välisküljele, ja sulgege rõiva kinnised, et helkurist moodustuks üks katkematu joon. Keelatud on kasutada lisandeid, mis võivad helkuri nähtavat pinda vähendada. Materjal ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid, toksilisi ega tundlikele inimestele allergiaid põhjustada võivaid ühendeid. PART2: TABLE 2 (EN343) Järgnev tabel annab ülevaate veeaurukindlusest rõiva soovitusliku pideva kasutamise kestel erinevatel kasutuskoha temperatuuridel. Termovoodrita jakist ja pükstest koosneva täiskomplekti soovituslik maksimaalne pideva kasutamise kestus. (9) Töökoha temperatuur/ (8)Tabelis toodud väärtused kehtivad keskmiste füüsiliste näitajatega (M = 150W/m²) mehe korral, kui õhuniiskus on 50 % ja tuule kiirus Va = 0,5m/s. Tõhusa ventilatsiooni ja/või tööseisakute korral võib kasutamise kestust pikendada. (*) RET (hingavus) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiskestust tuleb piirata vastavale käesolevas tabelis äratoodud kasutuskoha temperatuurile./ " - " = piiramatu kasutamiskestus. / (10)Klass / (11)Veeauru takistus Ret (testitud ilma eemaldatava vooderdiseta).. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. ▪ Puhastus : Peske pahempidi pööratuna ja kuivatage kohe pärast pesemist. Masinpesu. Maksimaalne pesukordade arv (vt. riietuse koostise etikett). Kui CE-märgisel ei ole maksimaalset pesutsüklite arvu märgitud: värvust on testitud pärast viite pesukorda. Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Kloorvalgendamine keelatud. Mitte triikida Auruga töötlemine kujutab ohtu. Väga piiratud mehaaniline töötlemine. Mitte töödelda auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Loputamine normaaltemperatuuril. Piiratud tsentrifuug. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. Mitte leotada. Keelatud kasutada tugevalt aluselisi plekieemaldajaid, lahusti-või mikroemulsioonide põhiseid pesuvahendeid ja valgendajaid. Termoisolatsiooni tõhusus võib puhastamise järel väheneda. ▪ PARANDAMINE: Isikukaitseriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. Katkimineku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvaldada ja uuega asendada. Kui rõivas on viga saanud, tuleb see kõrvaldada (ära visata). ▪ KASUTUSIGA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). Välised faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad rõiva kaitseomadusi ja eluiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised

tegurid: -ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/-töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad …/-eriti intensiivne kasutus/-Maksimaalne pesutsüklite arv on ületatud. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. ▪ Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega.

LV AIZSARGAPĢĒRBS (augstu redzamīb)- FARGO HV: AUGSTAS REDZAMĪBAS SILTĀS BIKSES NO POLIESTERA AR POLIURETĀNA PĀRKLĀJUMU **Lietošanas instrukcija:** 3. klases signālapģērbs, kas ārā ļauj būt pilnīgi saskatāmam kā dienā, tā arī lukturu gaismā naktī jebkuros laika apstākļos. Apģērbs, kas pasargā no lietus un vēja sliktos laika apstākļos, un silts apģērbs (ūdens tvaika pretestība, 1. klase), kas paredzēts, lai labi pasargātu no lietus un aukstuma 8 stundu ilgumā temperatūrā līdz -4.7°C ar mērenu aktivitāti un ierobežotu valkāšanas ilgumu, ņemot vērā to, ka apģērbs ir neelpojošs (Ūdens tvaika pretestība Ret = 1. klase). Šis apģērbs vai komplekts neievēro visas standarta EN14058 prasības, ņemot vērā neapmierinošus iztvaikošanas pretestības rezultātus (Ret > 55m^2 K.W). Šie rādītāji ir derīgi tikai tad, ja izolācija ir vienmērīgi sadalīta uz visu ķermeni un kopā ar standartam EN511 atbilstošiem cimdiem, apaviem, kas atbilst standartam CI, un piemērotām flīsa vai dabiskās vilnas galvassegām un ar gaisa plūsmas ātrumu starp 0,3 m/s un 0,5 m/s Uzmanību: termoizolācija un minimālās lietošanas temperatūras noteiktas kombinācijā ar EN14058 standarta apakšveļu (apakškrekls ar garām piedurknēm un garas apakšbikses, garas zeķes un filca čības, jaka un bikses kārtās, krekls un cepure ar spraugām acīm). Minētie rādītāji ir spēkā, ja aizsargtērps tiek valkāts kopā ar iepriekš minētajai līdzvērtīgu termisko izolāciju nodrošinošu apakšveļu. TABLE 1 - PART 5 Tehniskie rādītāji, pārbaudīti atbilstoši : EN14058: (1) (2) Neliela aktivitāte: metabolisms 115W/m^2 , iešana 2km/h vai viegls roku darbs, stāvot kājās (2) (3) Mērena aktivitāte: metabolisms 170W/m^2, iešana 4 līdz 5 km/h vai torsa kustības stāvot (4) Apkārtējās temperatūras nosacījumi termiskajam līdzsvaram dažādos aktivitātes līmeņos un dažādam iedarbības ilgumam (sniegta aptuvena informācija): (3) Šīs vērtības noteiktas, nepūšot vējam un starojuma temperatūrai esot vienādai ar apkārtējās atmosfēras temperatūru. Jānodrošina piemērota lokāla aizsardzība plaukstām, pēdām un galvai. Šie rādītāji ir iegūti ar aiztaisītu apģērbu. (6) Valkāšanas ilgums (5) stundu / stundas. - **Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Nodrošina maksimālu aizsardzību, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Jāpārliecinās, ka pelēkā atstarojošā vai fluorescējošā lenta ir novietota apģērba ārpusē, kā arī jāaizver kapuce, lai nodrošinātu lentas nepārtrauktību. Uz jakas nedrīkst uzlīmēt neko, kas varētu aizsegt lentu. Šī apģērba sastāvā neietilpst zināmas kancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiju. PART2: TABLE 2 (EN343) Šī tabula attēlo ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Leteicamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinezona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās oderes. (9) Darba vides temperatūra/ (8)Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m^2) standarta izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atverēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. (*) 1. kategorijas apģērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādījumiem./ " - " = bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. / (10)Klase / (11)Y = Pretestība uz ūdens tvaikiem, mērcēšanu (testēts bez izņemamās oderes. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. ▪ Tīrīšana : Mazgāt no otras puses, pēc mazgāšanas tūlīt izžāvēt. Var mazgāt veļas mašīnā. Uz maksimāli norādīto mazgāšanas numuru, (sk. apģērba sastāva uzrakstu). Ja uz EK etiķetes nav norādīts maksimālais mazgāšanas reižu skaits: krāsainība ir tikusi testēta pēc 5 mazgāšanas reizēm. Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30°C. Aizliegts balināt. Netīriet ar gludināš Apstrāde ar tvaiku var samazināt apģērba aizsargfunkcijas. Samazinātā mehāniskās tīrīšanas režīmā. Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātāju. Skalot pie normālas temperatūras. Īsa izgriešanas programma. Nav žāvē veļas žāvētājs ar rotējošu cilindru. Pirms mazgāšanas apģērbu nemērcēt! Neizmantot sārmainus traipu tīrītājus, kā arī mazgāšanas līdzekļus , kas satur šķīdinātāju, mikroemulsiju vai balinošas vielas. Termoizolācijas rezultāti var mazināties pēc tīrīšanas. ▪ LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja apģērbs ir nolietojies, to nevar salabot. Šajā gadījumā tas jānoraksta un jāaizstāj ar jaunu preci. Ja aizsargmateriāls ir bojāts, apģērbs jānoraksta. ▪ KALPOŠANAS ILGUMS: Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietošana. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: -transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;/-"agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas.../-īpaši intensīva lietošana;/-Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. ▪ Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc apģērba nolietošanās tas obligāti jāizmet , ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi.

LT APSAUGANTIS DRABUŽIS (Aukšto matomumo)- FARGO HV: Šiltos padidinto matomumo kelnės iš poliesterio dengto PU **Naudojimo instrukcija:** 3 klasės signaliniai drabužiai yra puikiai matomi dirbant lauke dienos ir nakties metu bet kokiomis oro sąlygomis. Neperšlampamas, atsparus vėjui ir karščiui drabužis (1 klasės atsparumas vandens garams) suteikia gerą apsaugą nuo lietaus ir šalčio iki -4.7°C temperatūroje 8 valandas, esant vidutinio sunkumo veiklai su ribota dėvėjimo trukme kai drabužis nėra laidus orui (vandens garų atsparumas Ret = 1 klasė). Šie drabužiai arba šis rinkinys atitinka ne visus standarto EN14058 reikalavimus, kadangi atsparumo garinimui rezultatas yra neigiamas (Ret > 55 m^2 K.W). Šios vertės galioja tik tada, jei izoliacija yra paskirstyta per visą kūną, kartu dėvint pirštines pagal CI normą bei tinkamą, pvz., šiltą flisinį ar natūralios vilnos galvos apdangalą, kai vėjo greitis yra tarp 0,3–0,5 m/s Dėmesio: terminė izoliacija ir minimalios naudojimo temperatūros yra nustatomos kartu su standartiniais EN14058 apatiniais drabužiais (apatiniais marškiniais su ilgomis rankovėmis ir ilgomis apatinėmis kelnėmis, kojinėmis, veltiniais, švarku ir kelnėmis su pamušalu, marškiniais ir kepure). Jos galioja tik tuomet, kai drabužis dėvimas kartu su bent tokio paties lygio terminės izoliacijos apatiniu drabužiu. TABLE 1 - PART 5 Galimybės išbandytos pagal : EN14058: (1) (2) Lengva veikla: 115W/m^2 apykaita, einant 2km/h greičiu arba stovint ir atliekant lengvą darbą rankomis. (2) (3) Vidutinio sunkumo veikla: 170W/m^2 apykaita, einant nuo 4 iki 5km/h greičiu arba stovint ir darbui naudojant liemenį. (4) Aplinkos temperatūros sąlygos terminei pusiausvyrai išlaikyti skirtinguose veiklos lygiuose ir skirtingiems naudojimo tarpams (pateikta informacija yra pavyzdinė): (3) Šios vertės buvo nustatytos nesant vėjui ir esant spinduliavimo temperatūrai, kuri lygi oro temperatūrai. Tokia pati apsauga turi būti vietoje užtikrinta rankų, pėdų ir galvos lygiuose. Šios vertės gautos rūbui esant užsegtam. (6) Nešiojimo trukmė (5) valanda / valandos. - **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesusidėvėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabužius vilkėkite visiškai užsegtus. Patikrinkite, ar pilka arba fluorescencinė šviesą atspindinti juosta yra drabužio išorėje ir užsekite striukę, kad užtikrintumėte juostos nenutrūkstamumą. Ant jo neturi būti jokių priedų, galinčių sumažinti jo matomą paviršių. Šiame drabužyje nėra karcinogeninių ar toksinių medžiagų arba medžiagų, kurios jautriems asmenims gali sukelti alergiją. PART2: TABLE 2 (EN343) Toliau pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabužio dėvėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėvėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinezonui, kuris susideda iš švarko ir kelnių, neturinčių terminio pamušalo. (9) Darbo aplinkos temperatūra/ (8)Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m^2), skirtiems standartiniam žmogui, kai santykinė drėgmė s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis vėdinimosi angomis ir / ar nutraukimo etapais, dėvėjimo trukmė gali būti pratęsta. (*) 1 klasės drabužiams Ret (kurie atsparūs garams), dėvėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūrą pagal šalia pateiktą lentelę./ " - " = be dėvėjimo trukmės apribojimų. / (10)Klasė / (11)Atsparumas vandens garams (Ret) (išbandytas be išimamo pamušalo). **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. ▪ Valymas : Skalbti išvertus į kitą pusę, džiovinti iš karto po skalbimo. Skalbti skalbykle. Maksimalų skalbimų skaičių žiūrėti gaminio etiketėje. Jei CE etiketėje nenurodytas maksimalus skalbimų skaičius, vadinasi atliekant spalvos atsparumo bandymus, buvo atlikti 5 skalbimai. Maksimali skalbimo temperatūra 30°C. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo Apdoroti garais pavojinga. Labai ribota mechaninė priežiūra. Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tirpikliais. Skalaukite įprastinės temperatūros vandeniu. Ribotas gręžimas. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. Neužmerkti. Nenaudoti dėmių valiklio su dideliu šarmingumu, dėmių valiklių, kurių pagrindą sudaro tirpikliai ar mikroemulsijos, balinimo skysčių. Terminės izoliacijos kokybė gali sumažėti po skalbimo. ▪ TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Sugadinimo atveju ši prekė negali būti taisoma, ją utilizuoti su atliekomis ir pakeisti nauja. Jeigu apsauginė medžiaga pažeista, drabužį išmeskite. ▪ GALIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvėjimas ir t. t.). Tokios aplinkos sąlygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saulės šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakenkti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: -Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį./-Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai.../-Ypatingai intensyvus naudojimas/-Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis. ▪ Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų.

SV SKYDDSKLÄDER (hög synbarhet)- FARGO HV: VARMA VARSELBYXOR POLYESTER BEHANDLAT PU **Användning:** Signaleringsplagg i klass 3 som gör att man syns perfekt såväl i dagsljus som i mörker, upplyst av strålkastare, i alla typer av väder. Varmt och vindtätt regnplagg mot dåligt väder (klass 1 till ångsmotstånd) avsett för ett bra skydd mot regn och kyla ner till -4.7°C i 8 timmar och vid en måttlig aktivitet med begränsad användningstid med tanke på den icke andningsförmåga av plagget (ångmotståndet Ret = klass 1). Detta plagg eller kombination uppfyller inte alla kraven i standarden EN14058, på grund av ett ej tillfredsställande test av beständigheten mot förångning (Ret > 55m^2 K.W). Dessa värden gäller endast om isoleringen är jämt fördelad över hela kroppen, samt med hanskar med EN511 märkning, skydsskor med CI märkning (köldskydd) och adekvat huvudskydd av polarfleece eller naturlig ull, och vid en lufthastighet mellan 0,3 m/s och 0,5 m/s Observera: Värmeisoleringen och de min. användningstemperaturerna är beräknade vid användning av standard underkläder enligt EN14058 (Långärmat plagg och långkalsonger, höga strumpor och filttofflor, väst och byxor, skjorta och skyddshuva). De är endast giltiga om kläderna bärs i kombination med ett motsvarande värmeisolerande underplagg. TABLE 1 - PART 5 Prestanda testad enligt : EN14058: (1) (2) Lätt aktivitet: metabolismen av 115 W / m^2 (gående på 2 km / h eller stående med lätt arbete med armarna) (2) (3) Måttlig aktivitet: metabolism av 170 W/m^2 (gående på 4 till 5 km/h eller stående med rörelser med överkroppen) (4) Omgivningstemperaturer för värmebalans vid olika aktivitetsnivåer och olika exponeringstider (endast som exempel): (3) Dessa värden beräknades under vindstilla förhållanden och vid en strålningstemperatur lika med lufttemperaturen. Skyddshandskar, skyddskor och skyddshjälm ska också användas. Dessa värden framställdes med plagget stängt. (6) Användningstid (5) timme / timmar. - **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. För maximalt skydd ska kläderna bäras helt stängda. Kontrollera att det grå reflexbandet eller det fluorescerande bandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döljer detta band. Detta plagg innehåller inga giftiga eller cancerogena ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer. PART2: TABLE 2 (EN343) Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termiskt foder. (9) Temperatur på arbetsmiljön/ (8)Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, lufthastighet 0,5m/s. Med effektiva ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. (*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid./ " - " = Utan begränsning av användningstiden. / (10)Klass / (11)ånggenomträngsmotstånd Ret (testat utan det avtagbara fodret). **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. ▪ Rengöring : Tvättas med insidan utåt, torka omedelbart efter tvätt. Tvättas i maskin. Se plaggets etikett tör tillåtet antal tvättar. Om det maximala antalet tvättcykler inte anges på CE-etiketten kromaticitet testades efter 5 tvättar. Tvättas vid maximalt 30°C maximum. För ej kloreras. Får ej strykas Ångbehandling utgör risker. Mycket liten mekanisk behandling. Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Sköljning till normal temperatur. Mindre centrifugering. Klorering uteslutas. Får ej torkas i torktumlare. Får ej förtvättas. Använd ej fläckborttagningsmedel med hög alkaliskhet, blekmedel, tvätt- eller rengöringsmedel med lösningsmedel eller mikroemulsioner. Värmeisoleringsförmågan kan försämras efter rengöring. ▪ REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna produkt inte är i toppskick, måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Den kan inte lagas. Om det skyddande materialet är skadat måste plagget kastas. ▪ LIVSLÄNGD: Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Miljöförhållandena, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: -Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/-"Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../-Särskilt intensiv användning/-Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. ▪ Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor.

DA BESKYTTELSESBEKLÆDNING (højde-synlighed)- FARGO HV: VARME BUKSER MED HØJ SYNLIGHED PU-BELAGT POLYESTER **Brugsanvisning:** Advarselsbeklædning af klasse 3, der gør det muligt at blive klart set om dagen såvel som om natten i lyset fra udendørs lamper og i al slags vejr. Regnbeklædning, vindbeskyttelse mod vejrlig og varm beklædning (klasse 1 fordampningsmodstand), beregnet til at give en god beskyttelse mod regn og kulde ned til -4.7°C i op til 8 timer og ved moderat aktivitet med en begrænset bæretid på grund af beklædningens ikke-åndbarhed (Fordampningsmodstand Ret = klasse 1). Denne beklædning eller sættet overholder ikke alle kravene i standard EN14058, på grund af et ikke-tilfredsstillende resultat af fordampningsmodstand (Ret > 55 m^2 K.W). Disse værdier gælder kun, hvis isoleringen er ens fordelt på hele kroppen og sammen med handsker i overensstemmelse med standarden EN511, sko i overensstemmelse med CI-standarden, og passende hovedbeklædning af fleece-typen eller naturlig uld og en lufthastighed mellem 0,3 m/s og 0,5 m/s Bemærk: Varmeisoleringen og minimumstemperaturer ved anvendelse er bestemt i sammenhæng med standard undertøj EN 14058 (undertrøje med lange ærmer og lange benklæder, lange strømper og filttøfler, etlags jakke og bukser, skjorte og elefanthue). De gælder kun, hvis beklædningen bæres sammen med en termoisolerende underbeklædning af mindst samme værdi. TABLE 1 - PART 5 Testede ydelser ifølge : EN14058: (1) (2) Let aktivitet: Stofskifte på 115 W/m2, gang med 2 km/t eller stående med let arbejde med armene (2) (3) Moderat aktivitet: Stofskifte på 170 W/m2, gang med 4 til 5 km/t eller stående med kroppen i bevægelse (4) Omgivelsernes temperaturforhold til varmebalance ved forskellige aktivitetsniveauer i forskellig eksponeringsvarighed (oplysningerne er til orientering): (3) Disse værdier er fastsat uden vind og ved en strålingstemperatur lig med den omgivende lufts temperatur. Der skal sikres en passende beskyttelse lokalt i højde med hænder, fødder og hoved. Disse værdier blev opnået med lukket beklædning. (6) Bæretid (5) timer / timer. - **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. For maksimal beskyttelse skal beklædningen være fuldstændig lukket. Kontrollera att det grå reflexbandet eller det fluorescerande bandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döljer detta band. Beklædningen indeholder ikke materialer, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller mulige allergifremkaldende hos følsomme personer. PART2: TABLE 2 (EN343) Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigennemtrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid iklædningstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring. (9) Arbejdsmiljøtemperatur/ (8)Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevarigheden forlænges. (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevarigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel./ " - " = uden begrænsning i bærevarighed. / (10)Klasse / (11)Y = Vanddampmodstand Ret (testet uden det aftagelige foer). **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. ▪ Rengøring : Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask. For antallet af tilladt antal vask, (se beklædningens sammensætningsetiket). Hvis det maksimale antal vaskecyklusser ikke er angivet på CE-etiketten: Kromaticiteten er blevet afprøvet efter 5 gange vask. Vasketemperatur max. 30°C. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges Dampbehandling udgør en risiko. Meget begrænset mekanisk behandling. Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrenses med opløsningsmidler. Rensning ved normal temperatur. Reduceret centrifugering. Må ikke tørres i tørretumbler. Må ikke forvaskes. Anvend ikke rensemidler med høj alkaligrad, rengøringsmidler på basis af opløsningsmidler eller mikroemulsion, ej heller blegemidler. Varmeisoleringseffekten kan mindskes efter rengøring. ▪ REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. I tilfælde af ødelæggelse, kan artiklen ikke sendes til reparation, men skal kasseres og erstattes af en ny artikel. Hvis beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal beklædningen kasseres. ▪ LEVETID: Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: -Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/-"Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./-Særlig intensiv anvendelse/-Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. ▪ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger.

FI SUOJAVAATTEET (Näkyvyyttä lisäävä varoitusvaatetus)- FARGO HV: LÄMPÖHOUSUT, HUOMIOVAATE, POLYESTERIÄ, PINTA PU **Käyttöohjeet:** Luokan 3 varoitusvaate, joka näkyy kaikissa valaistusoloissa päivällä sekä pimeässä valonlähteen valaisemana. Sadevaatteet, takki suojaa hyvin sateelta ja kylmältä (haihtumisvastusluokka 1) -4.7℃ asti 8 h ajan kevyessä toiminnassa. Hengittämättömyyden vuoksi vaatteiden käyttöaika on rajoitettu (haihtumisvastus Ret = luokka 1). Tämä vaateyhdistelmä ei täytä standardin EN14058 kaikkia vaatimuksia haihtumisvastuksen osalta (Ret > 55 m^2 K.W). Nämä arvot ovat voimassa vain, jos eristys on tasaisesti jakautunut koko kehoon, ja käsineille, jotka täyttävät standardin EN511 vaatimukset, ja kengille, jotka täyttävät CI-standardin vaatimukset, ja pään riittävälle suojaukselle, kuten fleece tai luonnollinen villa, ja ilman nopeuden ollessa 0,3 m/s - 0,5 m/s Huomio: lämmöneristys ja vähimmäiskäyttölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 mukaisten vakioalusasujen (pitkähihainen aluspaita, pitkät alushousut, pitkät sukat, huopatohvelit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. Määritys on voimassa vain, jos vaatetta käytetään yhdessä vähintään vastaavan eristävän vaatteen kanssa. TABLE 1 - PART 5 Ominaisuudet testattu standardin mukaisesti : EN14058: (1) (2) kevyt toiminta: aineenvaihdunta 115W/m^2, kävely 2 km/h tai kevyt seisten käsillä tehtävä työ. (2) (3) Kevyt toiminta: aineenvaihdunta 170W/m^2, kävely 4–5 km/h tai seisten tehtävä ruumiillinen työ. (4) Lämpötasapaino ympäristön lämpöolojen, erilaisisten fyysisten toimintojen ja eri altistusaikojen mukaan määriteltynä (tiedot suuntaa-antavia): (3) Arvot on määritetty tuulettomissa oloissa säteilylämpötilan vastatessa ympäröivän ilman lämpötilaa. Käsien, jalkojen ja pään suojauksen on oltava rittävä. Nämä tulokset on saavutettu vaate suljettuna. (6) Käyttöaika (5) h / h. - **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaatteen ominaisuuksia. Optimisuojauksen varmistamiseksi vaatteet on pidettävä täysin suljettuina. Varmista, että harmaa heijastinanauha on vaatteen ulkopuolella ja yhtäjaksoisesti näkyvillä. Heijastinpintaa ei saa peittää. Vaatteessa ei ole syöpää aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergiaa aiheuttavia materiaaleja. PART2: TABLE 2 (EN343) Alla olevasta taulukosta ilmenee vaatteen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihöyryn läpäisykyky erilaisissa käyttölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövuorittomalle liivi- ja housuosasta koostuvalle vaateyhdistelmälle. (9) Työympäristön lämpötila/ (8)Taulukko viittaa vakioihmisen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m^2), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaikaa voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. (*) Haihtumisen vastustuskyvyltään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaikaa on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti./ " - " = ei käyttöaikarajoituksia. / (10)Luokka / (11)Vesihöyrynvastus Ret (testattu ilman irrotettavaa vuorta). **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. ▪ Puhdistus : Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivaus välittömästi pesun jälkeen. Konepesu. Pesukertojen sallittu enimmäismäärä on ilmoitettu vaatteen materiaaliselosteessa. Mikäli pesukertojen enimmäismäärää ei ole mainittu CE-merkinnässä: heijastuskyky on testattu 5 pesun osalta. Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Ei kloorivalkaisua. Silitys kielletty Höyrykäsittely voi aiheuttaa vaurioita. Varovainen pesuohjelma. höyrysilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranpoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellävarainen linkous. Rumpukuivaus kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Voimakkaasti emäksisten tahranpoistoaineiden, mikroemulsio- tai liuotinpohjaisten puhdistusaineiden sekä valkaisuaineiden käyttö kielletty. Lämmöneristysominaisuudet saattavat pesun tuloksena heikentyä. ▪ KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoista vaatetta ei voi korjata vaan se on hävitettävä ja sen tilalle on hankittava uusi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä. ▪ KÄYTTÖIKÄ: Vaatteen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Vides apstākļi, piemēram, aukstuma un siltuma, ķīmisko produktu, saules vai nepareizu izmantošanu, var būtiski ietekmēt aizsardzības izrādes un mūža Šā apģērba. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: -Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./-Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilmasto, kemikaalit, äärilämpötilat, terävät reunat jne./-Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./-Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiin päiviin. ▪ Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaatteen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset.

AR ملابس واقية (مستوى وضوح عالٍ)- FARGO HV: بنطال تدفئة من البوليستر عالي الوضوح مكسو بطبقة من البولي يوريثين **تعليمات الاستخدام:** يمكن رؤية ملابس الإشارة من الفئة 3 بشكل مثالي أثناء العمل في الهواء الطلق وكذلك العمل الليلي تحت أيِّ ظروف جوية، تحت المصابيح الأمامية. ملابس مقاومة للمطر والريح (الفئة 1 لمقاومة بخار الماء) مصممة للحماية الجيدة ضد المطر والبرد حتى -.-C°4.7 درجة مئوية لمدة 8 ساعات وللأنشطة المعتدلة مع مدة ارتداء محدودة، حيث إن الملابس لا تسمح بمرور الهواء (مقاومة بخار الماء Ret = الفئة 1). لا تلبي هذه الملابس أو المجموعة جميع متطلبات المعيار EN14058 ، بسبب عدم تحققها نتيجة لمقاومة البخار (المعدل > 55 م2 كيلو واط). هذه القيم صالحة فقط إذا كان العزل موزعًا بالتساوي في جميع أنحاء الهيكل والقفازات متوافقة مع معيار EN511، والأحذية المتوافقة مع معيار CI وغطاء الرأس مناسب ومصنوع الصوف القطبي أو الصوف الطبيعي وسرعة الهواء ما بين 0.3 م/ث و 0.5م/ث. تحذير: تم تحديد العزل الحراري والحد الأدنى من درجات الحرارة بالتوافق مع الملابس الداخلية القياسية EN14058 (قميص قصير بأكمام طويلة وسراويل داخلية طويلة وجوارب صوف وسترة وبنطال وقميص وقفازات تريكو ومعطف صوفي). وهي صالحة فقط إذا تم ارتداؤها بحيث لا تقل عن ملابس العزل الحراري الداخلية. TABLE 1 - PART 5 تم اختبار الأداء وفقًا لما يلي: EN14058:)1) (2) نشاط خفيف: عملية الأيض 115 واط/م² (المشي بسرعة 2 كم/ساعة أو الوقوف مع التحريك الطفيف للذراع) (2) (3) النشاط المتوسط: عملية الأيض 170 واط/م² (المشي بسرعة 4-5 كم/ساعة أو الوقوف مع تحريك الجزء العلوي من الجسم) (4) ظروف درجة الحرارة المحيطة بالتوازن الحراري عند مستويات النشاط المختلفة ولأوقات التعرض المختلفة (توفير أقل درجات الحرارة للمعلومات فقط): (3) تم تعيين هذه القيم في حالة غياب الرياح، وتكون درجة حرارة الإشعاع مساوية لدرجة حرارة الهواء المحيط. يجب توفير الحماية الكافية لليدين والقدمين والرأس لهذه المناطق. تم الحصول على هذه القيم عند إغلاق الملابس. (6) وقت الارتداء (5) ساعة / ساعات. - **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. للحصول على أقصى حماية احرص على إحكام غلق الملابس تمامًا عقب ارتدائها. تأكد من وضع الشريط العاكس باللون الرمادي على الجزء الخارجي من عنصر الملابس الواقية، ثم قم بإغلاق الملابس لكي تتوافق مع هذا العنصر. لا تتحمل هذه الملابس أي عامل يمكن أن يؤثر على سطحها المرئي. لا يحتوي هذا الثوب على مواد مسرطنة أو سامة معروفة أو مواد قد تسبب الحساسية لدى الأشخاص الحسَّاسين. PART2: TABLE 2 (EN343) يُعد الجدول التالي دليلاً فعَّالاً لتوضيح تأثير نفاذية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المحيطة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبدلة كاملةً التي تتكون من معطف وبنطال بدون بطانة حرارية. (9) درجة حرارة بيئة العمل/ (8)يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m2) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 ٪ وسرعة رياح Va = 0‚5 m / s. في حالة وجود فتحات تهوية فعَّالة و/أو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. (*) بالنسبة للملابس المُصنَّفة رقم 1 في Ret (مقاومة التبخر) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدودًا وفقًا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقًا للجدول أعلاه./ " - " = لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. / (10)الفئة / (11)مقاومة بخار الماء Ret. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزَّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. ▪ التنظيف : الغسل من الداخل والتجفيف مباشرة بعد الغسل. الغسل بالغسالة الكهربائية. للحصول على الحد الأقصى لعدد الغسلات المصرح به، (راجع تصنيف العنصر المعني). في حال عدم تحديد عدد دورات الغسل القصوى على ملصق EC: فسيتم اختبار اللونية بعد 5 غسلات. درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. لا يُنصح بالمعالجة باستخدام البخار. عملية ميكانيكية قصيرة جدًا. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. الشطف في درجة الحرارة العادية التدوير لفترة قصيرة. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة. تجنب النقع مسبقًا. تجنب استخدام مزيل البقع عالي الجودة أو المنظفات التي تحتوي على المذيبات أو المستحلبات الجزئية أو عوامل التبييض. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التنظيف. ▪ الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنِّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. توقف عن استخدام هذه المادة على العلامات الدالة على التدهور واستبدلها بمادة جديدة. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. ▪ فترة الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). قد تؤثر الظروف البيئية مثل البرد أو الحرارة أو المنتجات الكيميائية أو أشعة الشمس أو الاستخدام غير الصحيح بشكل كبير على الأداء الواقي والعمر الافتراضي لهذه الملابس. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: -عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/-بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة.../-الاستخدام الشاق بوجه خاص/-عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصَّر مدة الصلاحية بضعة أيام. ▪ البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية.

PART 1

TABLE 1 [EN14058]

EN14058:2017	(4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only) :				(1) Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work) (2) Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement) (3) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. {These values were obtained with the garment closed.}
Isolation Icler m².K/W	Light activity 115 W/m² (1)		Moderate activity 170 W/m² (2)		
Time wear (6)	**8 hours**(7)	**1 hour**(7)	**8 hours**(7)	**1 hour**(7)	
0.213 m².K/W	**+8°C**	**-5.7°C**	**-4.7°C**	**-19.8°C**	

PART 2

TABLE 1 (EN343)

(8) Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	(10) Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. (11) (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
(9) " - " = no limit for wearing time.				

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير .التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

AR اللائحة)EU(425/2016

EN ISO 13688:2013 **FR** Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogóle wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - Obecné požadavky - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbiem - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

AR المتطلبات العامة -

A14
J40
J48
J41
J42
A78

EN ISO 20471:2013 /A1:2016 **FR** Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio - **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **SK** Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe - **EL** Ενδύματα υψηλής ορατότητας - Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις - **HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi - **UK** Одяг підвищенної видимості - методи випробування та вимоги - **RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний - **TR** Profesyonel kullanım amaçlı reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereksinimleri - **ZH** 高能见度的服装 - 试验方法与规定 - **SL** Dobro vidna obleka – Preskusne metode in zahteve - **ET** Kõrgnähtavusega märguriietus - Katsemeetodid ja nõuded - **LV** Paaugstinātas redzamības apģērbi - Testa metodes un prasības - **LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga – bandymų metodai ir reikalavimai - **SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk – Provningsmetoder och fordringar - **DA** Beklædning med høj synlighed – Prøvemetoder og krav - **FI** Huomiovaatteet – Testausmenetelmät ja vaatimukset - **A14** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Class of clothing (1 to 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **IT** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) - **PT** Classe do fato (1 a 3) - **NL** Kledingklasse (1 tot 3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieży (od 1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcăminte (1 la 3) - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **HR** Klasa odjeće (1 do 3) - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfı (1-3) - **ZH** 服装等级（1 至 3） - **SL** Razred oblačil (1 do 3) - **ET** Riietuse klass (1 kuni 3) - **LV** Apģērba kategorija (1. līdz 3.) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klädklass (1 till 3) - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) - **J40** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - Parka/Gilet - **EN** Garment class (1 to 3) - Parka/Bodywarmer - **ES** Tipo de ropa (1a 3) - Parka/chaleco - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - Parka/Gilet - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - Parka/Colete - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - Parka/Bodywarmer - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) – Parka/Weste - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - Kurtka/Kamizelka - **CS** Třída oděvu (1 až 3) – Zimní bunda/vesta - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - Zimná bunda/Vesta - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - Kabát/Mellény - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - Geacă/vestă - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - Παρκά/Γιλέκο - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - Jakna/ Prsluk - **UK** Клас одягу (1-3) - Парка / жилет - **RU** Класс одежды (1 - 3) - Парка/Жилет - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - Parka/Vücut ısıtıcı - **ZH** 服装等级（1至3） - 派克大衣/马甲 - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) – Parka/Telovnik - **ET** Riietuse klass (1-3) - Parka/Vest - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - Parka/Veste - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) – striukė su gobtuvu / kūno šildytuvas - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - Parkas/ Kofta - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - Parka/Vest - **FI** Suojausluokka (1-3) - Pitkä takki/Liivi - **J48** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - Parka/Veste/Gilet - **EN** Garment class (1 to 3) - Parka/Jacket /Bodywarmer - **ES** Tipo de ropa (1 a 3) - Parka/Chaqueta/chaleco - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - Parka/Giacca/Gilet - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - Parka/Casaco/Colete - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - Parka/Vest/Bodywarmer - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) – Parka/Jacke/Bodywarmer - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - Kurtka/Bluza/Kamizelka - **CS** Třída oděvu (1 až 3) – Zimní bunda/bunda/vesta - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - Zimná Zimná bunda/Bunda/Vesta - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - Kabát/Kabát/Mellény - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - Geacă/Jacheta/vestă - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - Παρκά/Σακάκι/Γιλέκο - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - Jakna/Jakna/ Prsluk - **UK** Клас одягу (1-3) - Парка / Куртка / жилет - **RU** Класс одежды (1 - 3) - Парка/Куртка/Жилет - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - Parka/Mont /Vücut ısıtıcı - **ZH** 服装等级（1至3） - 派克大衣/夹克/马甲 - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) – Parka/jopič/Telovnik - **ET** Riietuse klass (1-3) - Parka/Jope/Vest - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - Parka/Jaka/Veste - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) – striukė su gobtuvu / striukė / kūno šildytuvas - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - Parkas/Väst/Kofta - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - Parka/Jakke/Vest - **FI** Suojausluokka (1-3) - Pitkä takki/Takki/Liivi - **J41** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - Blouson/Gilet - **EN** Garment class (1 to 3) Bomber jacket /Bodywarmer - **ES** Tipo de ropa (1a 3)) - Cazadora/chaleco - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - Giubbotto/Gilet - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - Blusão/Colete - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - Blouson/Bodywarmer - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) – Blouson/Weste - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - Wiatrówka /Kamizelka - **CS** Třída oděvu (1 až 3) – bunda/vesta - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - Bunda/Vesta - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - Dzseki/Mellény - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - Bluzon/vestă - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - Ζακέτα /Γιλέκο - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - Kratka jakna/ Prsluk - **UK** Клас одягу (1-3) - Жакет / жилет - **RU** Класс одежды (1 - 3) - Куртка/Жилет - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - Mont /Vücut ısıtıcı - **ZH** 服装等级（1至3） - 外套/马甲 - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) – jopa/telovnik - **ET** Riietuse klass (1-3) - Blusoon/Vest - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - Bluzons/Veste - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) – lakūno striukė / kūno šildytuvas - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - Jacka/Kofta - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - Jakke/vest - **FI** Suojausluokka (1-3) - Takki/Liivi - **J42** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - Veste/Pantalon - **EN** Garment class (1 to 3) Jacket /Trousers - **ES** Tipo de ropa (1a 3) - Chaqueta/Pantalón - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - Giacca/Pantolone - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - Casaco/Calças - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - Vest/broek - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) – Jacke/Hose - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - Bluza/Spodnie - **CS** Třída oděvu (1 až 3) – bunda/kalhoty - **SK** Trieda odevu (1 až 3) -Bunda/Nohavice - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - Kabát/Nadrág - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - Jacheta/pantalon - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - Σακάκι/Παντελόνι - **HR** Odjeća klase (1 do 3) Jakna /Hlače - **UK** Клас одягу (1-3) - Куртка / Брюки - **RU** Класс одежды (1 - 3) - Куртка/Брюки - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - Mont /Vücut ısıtıcı - **ZH** 服装等级（1至3） - 夹克/裤子 - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) – jopič/hlače - **ET** Riietuse klass (1-3) - Jope/Vest - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - Jaka/Bikses - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) – striukė / kelnės - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - Väst/Byxor - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) – Jakke/bukser - **FI** Suojausluokka (1-3) - Takki/Housut - **A78** **FR** Nombre de lavage maximum - **EN** Maximum number of washing - **ES** Número máximo de lavados - **IT** Numero di lavaggio massimo - **PT** Número máximo de lavagens - **NL** Maximaal aantal wassingen - **DE** Höchstzahl der Waschgänge - **PL** Maksymalna liczba prań - **CS** Maximální povolený počet praní - **SK** Maximální povolený počet praní - **HU** Max. mosási szám - **RO** Număr maxim de spălări - **EL** Μέγιστος αριθμός πλύσεων - **HR** Maksimalan broj pranja - **UK** Максимальна кількість прань - **RU** Максимальное количество стирок - **TR** Maksimum yıkama sayısı - **ZH** 洗涤最大数量 - **SL** Največje število pranj - **ET** Maksimaalne pesukordade arv - **LV** Maksimālais mazgāšanas reižu skaits - **LT** Didžiausias valymų skaičius - **SV** Max antal tvättar - **DA** Maksimalt antal vask - **FI** Pesukertoja enintään -

AR ملابس عاكسة للضوء عالية الوضوح للاستخدام المهني - طرق الاختبار والمتطلبات - **A14** فئة الملابس (1 إلى 3)**J40** فئة الملابس (1 إلى 3) - باركا / بوديوارمر**J48** فئة الملابس (1 إلى 3) - سترة / بوديوارمر**J41** فئة الملابس (1 إلى 3) منفذها سترة / بوديوارمر**J42** فئة الملابس (1 إلى 3) سترة / بنطلون**A78** الحد الأقصى لعدد الغسيل

A62
J49
A64

EN343:2003 A1:2007 **FR** Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvia - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **PT** Roupas de protecção contra as chuva - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažďa - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitserõivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **A62** **FR** Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - **EN** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 3) - **IT** Classe da resistenza al acqua (da 1 a 3) - **PT** Resistência à penetração da água (1 a 3) - **NL** Weerstand tegen het indringen van water (1 tot 3) - **DE** Wassereindringwiderstand (1-3) - **PL** odporność na przenikanie wody (od 1 do 3) - **CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **SK** Odolnosť voči prepúšťaniu vody (1 až 3) - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás (1-től 3-ig) - **RO** Rezistență la penetrarea apei (1 la 3) - **EL** Αντοχή στη διείσδυση νερού (1 έως 3) - **HR** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **UK** Вологостійкість (1 - 3) - **RU** Влагостойкость (1 - 3) - **TR** Su geçirmeye karşı dayanıklılık sınıfı (1'den 3'e kadar) : - **ZH** 防水穿透度（1 至 3） - **SL** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **ET** Veekindlus (1 kuni 3) - **LV** Ūdens uzsūkšanās pretestība (1. līdz 3.) - **LT** Atsparumas vandens prasiskverbimui (nuo 1 iki 3) - **SV** Avdunstningsmotstånd (1 till 3) - **DA** Modstand mod vandgennemtrængen (1 til 3) - **FI** Veden tunkeutumisen vastustuskyky (1-3) - **J49** **FR** Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - Parka - **EN** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - Parka - **ES** Resistencia a la penetración del agua (1 a 3) - Parka - **IT** Resistenza alla Penetrazione dell'acqua (1 a 3) - Parka - **PT** Resistência à Penetração da água (1 a 3) - Parka - **NL** Bestendigheid tegen het doordringen van water (1 tot 3) - parka - **DE** Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 3) – Parka - **PL** Odporność na przenikanie wody (1 do 3) - Kurtka - **CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) – Zimní bunda - **SK** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) – Zimná bunda - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás (1 - 3) - Kabát - **RO** Rezistență la pătrunderea apei (de la 1 la 3) - Geacă - **EL** Αντίσταση στη Διείσδυση του νερού (1 έως 3) - Παρκά - **HR** Otpornost na prodiranje vode (od 1 do 3) - Jakna - **UK** Водонепроникність (від 1 до 3) - Парка - **RU** Устойчивость к проникновению воды (1 - 3) - Парка - **TR** Su penetrasyonuna direnç (1'den 3'e kadar) - Parka - **ZH** 防水渗透性（1至3） - 派克大衣 - **SL** Odpornost proti prodiranju vode (od 1 do 3) – parka - **ET** Veekindlus (1-3) - Parka - **LV** Izturība pret ūdens iespiešanos (1 līdz 3) - Parka - **LT** Apsaugos nuo vandens prasiskverbimo klasė (nuo 1 iki 3) – striukė su gobtuvu - **SV** Motstånd mot vattengenomträngning (1 till 3) - Parkas - **DA** Vandgennemtrængningsmodstand (1 til 3) - Parka - **FI** Vedenpitävyys (1-3) – Pitkä takki - **A64** **FR** Résistance Evaporative (1 à 3) - **EN** Evaporative resistance (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia evaporativa (de 1 a 3) - **IT** Classe da resistenza evaporativa (da 1 a 3) - **PT** Resistência Evaporativa (1 a 3) - **NL** Evaporatieweerstand (1 tot 3) - **DE** Klasse der Dampfdurchlässigkeit (1-3) - **PL** Oddychalność (od 1 do 3) - **CS** Odolnost proti prostupu páry (1 až 3) - **SK** Odolnosť voči odparovaniu (1 až 3) - **HU** Párolgási ellenállás (1-től 3-ig) - **RO** Rezistență evaporativă (1 la 3) - **EL** Αντίσταση στην εξάτμιση (1 έως 3) - **HR** Otpornost na isparavanje (1 do 3) - **UK** Опір випаровуванню вологи (1 - 3) - **RU** Паростойкость (1 - 3) - **TR** Buharlaşma Direnci (1-3) - **ZH** 防蒸发性能（1 至 3） - **SL** Otpornost na isparavanje (1 do 3) - **ET** Hingavus (1 kuni 3) - **LV** Izgarošanas pretestība (1. līdz 3.) - **LT** Atsparumas garams (nuo 1 iki 3) - **SV** vattenånggenomgångsmotstånd (1 till 3) - **DA** Fordampningsmodstand (1 til 3) - **FI** Haihtumisen vastustuskyky (1-3) -

AR ملابس واقية من المطر **A62** مقاومة اختراق المياه (1 إلى 3)**J49** مقاومة اختراق المياه (1 إلى 3) - باركا**A64** المقاومة التبخرية (1 إلى 3)

FARGO HV: EN ISO 20471:2013 **/A1 :2016** : A14 : 3, - EN343:2003 A1:2007 : A62: 3,A64: 1* -
Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
{ Performance tested in accordance with: EN14058:2016 : A13: 3, A09: 3, A31: 0,213 m². K/W, A11: WP }

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证 。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

CENTEXBEL (0493) - TECHNOLOGIEPARK 7 09052 ZWIJNAARDE BELGIQUE.

PART 4

FR **Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine) / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. PERFORMANCES: TABLE 3: Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Ils vont du moins performant (niveau 1) au plus performant (niveaux 2 ou 3 selon la norme). X:indique que le vêtement ou le matériau n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception du vêtement ou du matériau. Les résistances thermiques et évaporative sont obtenues sur le complexe du vêtement. Les isolations thermiques sont obtenues sur le vêtement, porté par un mannequin. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc…. PERFORMANCES: TABLE 1 - PART1 & PART5 Performances testées selon : [EN14058]-

EN **Marking:** Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. PERFORMANCES: TABLE 3: The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. They are ordered from the least effective (level 1) to the most effective (levels 2 or 3 depending on the standard). X:indicates that the garment or material has not been subjected to testing or that the test method is not suitable due to the design of the garment or the material. Heat and evaporative resistances are obtained on the garment complex. Heat insulation levels are obtained on the garment, worn by a model. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation.... PERFORMANCES: TABLE 1 - PART1 & PART5 Performance tested in accordance with: [EN14058]-

ES **Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. RENDIMIENTOS: TABLE 3: Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. Van de menos rendimiento (nivel 1) a más rendimiento (niveles 2 o 3 según la norma). X:indica que el vestuario o el material no ha sido sometido a pruebas o que el método de prueba no parece conveniente considerando la concepción del vestuario o del material. La resistencia térmica y a la evaporación se obtiene sobre el conjunto del vestuario. Las aislaciones térmicas se obtienen sobre el vestuario, usado por un maniquí. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.... RENDIMIENTOS: TABLE 1 - PART1 & PART5 Desempeño probado según : [EN14058]-

IT **Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (3) Sistema di taglie (A:Intervalli di altezza; B:girovita o C:giroseno) / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutensione. / (8) Materiali. PRESTAZIONI : TABLE 3: I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). I livelli vanno da quello con la performance più ridotta (livello 1) a quello con maggior performance (livelli 2 o 3 a seconda delle norme). X:Indica che il capo di abbigliamento o il materiale non é stato collaudato, o che il metodo di collaudo non sembra convenire sul fatto della concezione del vestito. Le resistenze termiche ed evaporative sono rilevate sul capo di abbigliamento nel suo insieme. Le insolazioni termiche sono rilevate sul capo di abbigliamento indossato da un manichino. Più la performance è elevata, maggiore é la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.. PRESTAZIONI : TABLE 1 - PART1 & PART5 Prestazioni testate conformemente alla normativa : [EN14058]-

PT **Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura o C:perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. DESEMPENHOS: TABLE 3: Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Vão do desempenho menor (níveis 1) até ao de maior desempenho (níveis 2 ou 3, de acordo com a norma). X:indica que a peça ou o material não foi sujeito a testes ou que o método de teste não parece estar em conformidade com o fabrico da peça ou com o material. As resistências térmicas e de evaporação são obtidas a partir do complexo da peça. Os isolamentos térmicos são obtidos a partir da peça, usada por um manequim. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.. DESEMPENHOS: TABLE 1 - PART1 & PART5 Desempenhos testados em conformidade com a norma : [EN14058]-

NL **Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille-omtrek of C:Borst-omtrek) / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat. KWALITEIT: TABLE 3: De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 1) tot betere kwaliteit (niveau 2 of 3 afhankelijk van de norm). X:geeft aan dat het kledingstuk of het materiaal niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp van het kledingstuk of het materiaal. De thermische en verdampingsweerstanden worden verkregen op de kledingcombinatie. De thermische isolaties worden verkregen op het kledingstuk gedragen door een pop. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invleod van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc…. KWALITEIT: TABLE 1 - PART1 & PART5 Prestaties getest volgens : [EN14058]-

DE **Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (3) Größentabelle (A:Statur; B:Taillenumfang oder C:Brustumfang) / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. SCHUTZ: TABLE 3: Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Sie gehen von der niedrigsten (Stufe 1) zur höchsten (Stufe 2 oder 3, je nach Norm) Leistungsklasse. X:das Kleidungsstück oder Material wurde nicht der Prüfung oder dem Prüfverfahren unterzogen, da es der Konstruktion des Kleidungsstücks oder des Materials nicht entspricht. Wärmedurchgangswiderstand und Wasserdampfdurchgangswiderstand wurden am gesamten Kleidungsstück bestimmt. Die Wärmeisolation wird am Kleidungsstück bestimmt, das von einer Testpuppe getragen wird. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.. SCHUTZ: TABLE 1 - PART1 & PART5 Schutzleistungen geprüft gemäß : [EN14058]-

PL **Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System miar (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersiowej) / (4) piktogramy"I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ŚOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Urządzenie. WYTRZYMAŁOŚĆ: TABLE 3: Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Są pogrupowane od najmniej wytrzymałego (poziom 1) do najbardziej wytrzymałego (poziom 2 lub 3 według normy). X:informuje, że odzież lub materiał nie został poddany badaniu lub że metoda badawcza wydaje się nie być odpowiednio dostosowana do odzieży lub materiału. Odporność termiczna oraz odporność na parowanie są otrzymywane dla kompletu odzieży. Izolacja termiczna jest otrzymywana dla odzieży założonej na manekinie. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które maja wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp.. WYTRZYMAŁOŚĆ: TABLE 1 - PART1 & PART5 Parametry przetestowane zgodnie z normą : [EN14058]-

CS **Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (3) Systém velikostí (A:velikost postavy; B:obvod pasu nebo C:obvod prsou) / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. VÝKONNOSTI: TABLE 3: Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Jdou od nejméně účinné (úroveň 1) k nejúčinnější (úrovně 2 nebo 3 podle normy). X:udává, že oděv nebo látka nebyla podrobena zkoušce, nebo že se nezdá, že by zkušební metoda vyhovovala z důvodu návrhu oděvu nebo látky. Tepelná odolnost a prodyšnost pro páru je získána na celém oděvu. izolace jsou získány na oděvu, nošeném manekýnem. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd.. VÝKONNOSTI: TABLE 1 - PART1 & PART5 Testované parametry podle normy : [EN14058]-

SK **Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (3) Systém veľkostí (A:výška; B:obvod pásu alebo C:obvod hrude) / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály. VÝKONNOSTI: TABLE 3: Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Pohybujú sa od najmenej účinných (úroveň 1) až po najúčinnejšie (úroveň 2 alebo 3 podľa normy). X:označuje, že odev alebo materiál nebol vystavený skúške, alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu odevu alebo materiálu. Hodnoty tepelnej a vyparovacej odolnosti sa merali na celom odeve. Hodnoty tepelnej izolácie boli namerané na odeve, ktorý bol oblečený na figuríne. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnostné úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod.. VÝKONNOSTI: TABLE 1 - PART1 & PART5 Vlastnosti testované v súlade s normou : [EN14058]-

HU **Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:csípőbőség vagy C:mellbőség) / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. VÉDŐKÉPESSÉG : TABLE 3: A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Védelem/teljesítmény szempontjából a legalacsonyabbtól (1. szint) a legmagasabbig (2. vagy 3. szint a szabvány szerint) terjed. X:jelöli, hogy a ruházaton vagy az anyagon vizsgálatot nem végeztek, vagy a vizsgálati módszer a ruházat vagy az anyag rendeltetésének nem felel meg. A hővel és a párolgással szembeni ellenállási szintek a teljes ruházaton kerültek megállapításra. A hőtartási szintek a ruházaton, próbababára téve kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb.. VÉDŐKÉPESSÉG : TABLE 1 - PART1 & PART5 Teljesítmények az szerint tesztelve : [EN14058]-

RO **Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (3) Sistem de mărimi (A:statură; B:circumferința soldurilor sau C:circumferința pieptului) / (4) pictogramele "I": Citiţi instrucţiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaţionale pentru întreţinere. / (8) Materiale. PERFORMANŢE: TABLE 3: Nivelurile sunt obţinute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Ele se încadrează de la cel mai puţin performant (nivelul 1) la cel mai performant (nivelurile 2 sau 3 în funcţie de standard). X:indică faptul că articolul de îmbrăcăminte sau materialul nu a fost supus la test sau că metoda de testare nu pare potrivită ca urmare a concepţiei articolului de îmbrăcăminte sau a materialului. Rezistenţele termică şi evaporativă sunt obţinute pe ansamblul articolului de îmbrăcăminte. Izolările termice sunt obţinute pe articolul de îmbrăcăminte purtat de un manechin. Cu cât performanţa este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanţă se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condiţiile reale ale locului de muncă din cauza influenţei altor factori diverşi, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.. PERFORMANŢE: TABLE 1 - PART1 & PART5 Performanţe testate conform : [EN14058]-

EL **Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). / (3) Σύστημα μεγέθους (A:ανάστημα; B:μέγεθος της μέσης ή C:μέγεθος του στήθους) / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά. ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: TABLE 3: Τα επίπεδα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύμπλεγμα υλικών. Κυμαίνονται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1) στο πιο αποδοτικό (επίπεδα 2 και 3 ανάλογα με την προδιαγραφή). X:Υποδεικνύει ότι το ένδυμα ή το υλικό δεν πέρασε από δοκιμή ή ότι η μέθοδος της δοκιμής δεν φαίνεται να συνάδει με την κατασκευή του ενδύματος ή με το υλικό. Οι θερμικές ή εξατμιστικές αντιστάσεις επιτυγχάνονται στο σύμπλεγμα του ενδύματος. Οι θερμικές μονώσεις επιτυγχάνονται στο φορεμένο από ανδρείκελο ένδυμα. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.. ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: TABLE 1 - PART1 & PART5 Αποδόσεις ελεγμένες σύμφωνα με το : [EN14058]-

HR **Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (3) Sustav veličina (A:visina; B:opseg struka ili C:opseg grudi) / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. PERFORMANSE: TABLE 3: Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. Počinju sa razinom najniže performanse (razina 1) do najviše performanse (razina 2 ili 3). X:navodi da odjeća ili materijal nisu bili testirani ili da metoda testiranja ne odgovara izradi materijala ili odjeće. Toplinska otpornost i isparavanje se ovise o kompleksnosti odjeće. Toplinska izolacija izračunava se prema odjeći koju u vrijeme ispitivanja nosi lutka. to je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.. PERFORMANSE: TABLE 1 - PART1 & PART5 Svojstva ispitana prema normi : [EN14058]-

UK **Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (піктограма CE). / (3) Розмірна система (A:Висота; B:Розмір в талії або C:Розмір в грудях) / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми. РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: TABLE 3: Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Рівні йдуть від найменш ефективного (рівень 1) до більш ефективного (рівні 2 або 3 відповідно до стандарту). X:означає, що дана одяг або матеріал не проходили випробувань або метод випробувань не відповідає самій концепції даної одягу або матеріалу. Дані про теплостійкість і опір випаровуванню вологи були отримані стосовно до комплекту одягу. Параметри теплоізоляції були визначені при випробуванні одягу на манекені. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо.. РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: TABLE 1 - PART1 & PART5 Характеристики, протестовані згідно з : [EN14058]-

RU **Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (3) Размерная система (A:рост; B:обхват талии или от C:обхват груди) / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: TABLE 3: Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Уровни идут от наименее эффективного (уровень 1) к более эффективному (уровни 2 или 3 в соответствии со стандартом). X:обозначает, что данная одежда или материал не проходили испытаний или метод испытаний не соответствует самой концепции данной одежды или материала. Данные по теплостойкости и паростойкости были получены применительно к комплексу одежды. Данные по теплоизоляции были получены при испытании одежды на манекене. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: TABLE 1 - PART1 & PART5 Проверка эксплуатационных характеристик проводится согласно : [EN14058]-

TR **Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / (3) Ölçü sistemi (A:Yükseklik aralıkları; B:bel çevresi veya C:göğüs çevresi) / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler. PERFORMANSLAR: TABLE 3: Dereceler kıyafet üzerinden veya karmaşık dış madde üzerinden elde edilmiştir. Dereceler en düşük performanstan (1. Derece) en yüksek performansa (standarta göre 2. Veya 3. Derece). X:giysinin veya maddenin denemeye maruz kalmadığını veya deneme metodunun giysinin veya maddenin tasarımı nedeniyle elverişli olmadığını belirtmektedir. Termik ve buharlaşma dayanıklığı giysinin karmaşık yüzeyi üzerinden belirlenmiştir. Termik yalıtımlar manken tarafından giyilmiş kıyafet üzerinden belirlenmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin ilişkilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyuşmayabilir.. PERFORMANSLAR: TABLE 1 - PART1 & PART5 Normuna göre test edilen performanslar : [EN14058]-

ZH **标记:** 每件产品通过内部的标签标识（如有可能）。标签标识提供的防护级别及其它信息。(1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定，（CE图标）表示合规。/ (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围 或 C:胸围) / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明. / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号. / (8) 材料. 性能： TABLE 3: 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。评级按性能从低（1 级）到高（按标准不同为 2 或 3 级）。 X:表示服装或材料尚未测试或测试方法不适合服装或材料的设计。 隔热和防透性能是针对服装总体进行测定。 隔热性能通过人体模型穿上服装进行测定。 服装的性能越好，其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。. 性能： TABLE 1 - PART1 & PART5 性能测试已按照 标准进行。: [EN14058]-

SL **Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi) / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. PERFORMANSE: TABLE 3: Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Stopnje so razvrščene od manj učinkovite (stopnja 1) do najučinkovitejše (stopnji 2 ali 3 v skladu s standardom). X:označuje, da oblačilo ali material niso preizkušeni. Preskusna metoda ni primerna zaradi oblikovanja oblačil ali materiala. Rezultati toplotne odpornost in odpornost proti izhlapevanju so odvisni od vrste oblačil. Toplotna izolacija se opravi in meri na oblačilih, ki so jih nosile lutke. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega).. PERFORMANSE: TABLE 1 - PART1 & PART5 Lastnosti so preverjene po normi : [EN14058]-

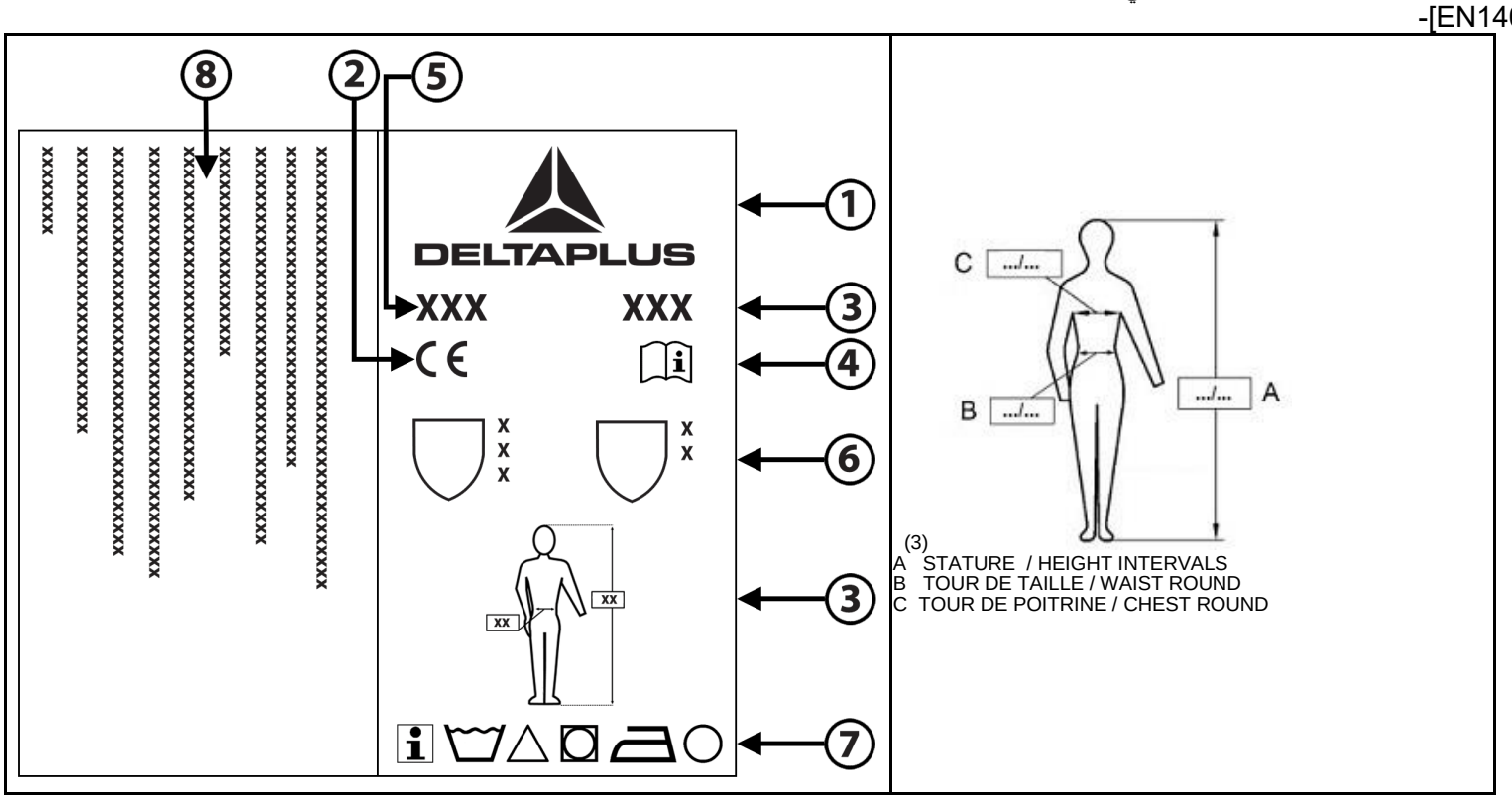
ET **Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (3) Suurussüsteem (A:pikkus; B:vööümbermõõt või C:rinnaümbermõõt) / (4) piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid. TOIMIVUSED : TABLE 3: Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koosluse omaduste mõõtmisel. Need lähevad tõhususe kõige madalamast (1. tase) kõige kõrgema tasemeni (2. või 3. tase vastavalt normatiivile). X:näitab, et rõivast või materjali pole testitud või et katsemeetod on rõiva või materjali seisukohast sobimatu. Soojustakistus ja veeaurupidavus on mõõdetud rõival tervikuna. Soojapidavust on mõõdetud mannekeenile asetatud rõival. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmtingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne.. TOIMIVUSED : TABLE 1 - PART1 & PART5 Standardi järgi testitud tööomadused : [EN14058]-

LV **Marķējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (3) Izmēru sistēma (A:Augums; B:Vidukļa izmērs vai C:Krūšu daļas izmērs) / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli . / (8) Medžiagos. MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: TABLE 3: Pakāpju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Tie izkārtoti no vismazāk efektīvā (1. pakāpe) līdz visefektīvākajam (2. un 3. pakāpe saskaņā ar standartu). X:norāda, ka apģērbs vai materiāls nav testēts vai ka testēšanas metode nav piemērota apģērba vai materiāla dēļ. Termoizturības un iztvaikošanas pretestības rezultāti iegūti apģērba kompleksam. Termoizolācijas rezultāti iegūti apģērbam, kas uzvilkts uz manekena. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrāzija, cimdu nolietošanās pakāpe u.c.. MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: TABLE 1 - PART1 & PART5 Tehniskie rādītāji, pārbaudīti atbilstoši : [EN14058]-

LT **Ženklinimas:** Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (3) Dydžių sistema (A:aukštis; B:juosmens apimtis ar C:krūtinės apimtis) / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminys, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Materiāli. CHARAKTERISTIKOS: TABLE 3: Lygiai nustatomi pagal drabužį arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Jie išdėstyti nuo žemiausio (1 lygio) iki aukščiausio lygio (2 arba 3 lygių pagal standartą). X:nurodo, kad drabužis ar medžiaga nebuvo bandyti, arba kad bandymo metodas nėra tinkamas drabužio ar medžiagos koncepcijai. Buvo patikrintas viso drabužio atsparumas šilumai ir garams. Šilumos izoliatoriai buvo išbandyti su drabužiu, kuris buvo užvilktas ant manekeno. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietos sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigramdymas, sugadinimas ir t. t., poveikį.. CHARAKTERISTIKOS: TABLE 1 - PART1

& PART5 Galimybės išbandytos pagal : [EN14058]- **SV** **Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (3) Storlekar (A:storlek; B:runt midjan eller C:runt bröst) / (4) piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning. EGENSKAPER: TABLE 3: Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Det går från lägsta prestanda (nivå 1) till bästa prestanda (nivå 2 eller 3 beroende på normen). X:anger att plagget eller materialet inte har genomgått testet eller att testmetoden inte verkar vara lämplig på grund av plaggets eller materialets egenskaper. Värmemotstånd och ångmotstånd mäts på plaggets sammansättning. Värmeisoleringarna mäts på plagget på en docka. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.. EGENSKAPER: TABLE 1 - PART1 & PART5 Prestanda testad enligt : [EN14058]- **DA** **Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem (A:højde; B:livmål eller C:brystmål) / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer. YDELSER: TABLE 3: Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. De går fra mindre effektive (niveau 1) til mest effektive (niveau 2 eller 3 ifølge normen). X:Angiver, at beklædningen eller materialet ikke er underkastet test, eller at testmetoden ikke synes at passe til beklædningens eller materialets design. Varme- og fordampningsmodstanden opnås med hele beklædningen tilsammen. Varmeisoleringen er opnået på beklædningen båret af en mannequin. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc.... YDELSER: TABLE 1 - PART1 & PART5 Testede ydelser ifølge : [EN14058]- **FI** **Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (3) Kokojärjestelmä (A:pituus; B:vyötärönympärys tai C:rinnanympärys) / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuiojaintunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Materiaali. OMINAISUUDET: TABLE 3: Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1) maksimisuojaukseen (tasot 2 tai 3 standardista riippuen). X:ilmaisee, että vaatetta tai materiaalia ei ole testattu tai että testimenetelmä ei vaikuta soveltuvan vaatteelle tai materiaalille. Lämmön ja kosteuden pidätyskyky on mitattu vaatekokonaisuudelle. Lämpöeristystaso on mitattu mallinukelle puetusta vaatteesta. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.. OMINAISUUDET: TABLE 1 - PART1 & PART5 Ominaisuudet testattu standardin mukaisesti : [EN14058]-

AR **العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنِّعة / (2) مؤشر الامتثال وفقًا للنظام المعمول به (رمز CE). / (3) نظام التحجيم (A:مسافات الارتفاع; B:دوران الخصر أو C:دوران الصدر) / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام. العروض: TABLE 3: يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. يتم ترتيبها من الأقل فعالية (المستوى 1) إلى الأكثر فعالية (المستويات 2 أو 3 اعتمادًا على المعيار). X:يشير إلى أن الملابس أو المواد لم تخضع للاختبار أو أن طريقة الاختبار غير مناسبة بسبب تصميم الملابس أو المادة. يمكن لمجموعة الملابس مقاومة الحرارة والتبخر. يمكن للملابس التي يرتديها العارض تحقيق مستويات العزل الحراري. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد .... العروض: - TABLE 1 PART1 & PART5 تم اختبار الأداء وفقًا لما يلي: [EN14058]-



PART 5

[EN14058:2017] Performance tested in accordance with: EN14058:

A13
A09
A31
A11

FR Articles d'habillement de protection contre les climats frais - **EN** Protective garment against cool environments - **ES** Prendas para protección contra ambientes fríos. - **IT** Indumenti per la protezione per ambienti freddi - **PT** Peças de protecção contra ambientes frios - **NL** Kledingstukken voor bescherming tegen een koele omgeving - **DE** Kleidungsstücke zum Schutz gegen kühle Umgebungen - **PL** Artykuły odzieżowe chroniące przed warunkami w chłodnych klimatach. - **CS** Oděvní součásti na ochranu proti chladnému prostředí - **SK** Ochranný odev do chladného prostredia - **HU** Hideg klíma elleni ruházati termékek és védőruházat - **RO** Articole de îmbrăcăminte de protecție utilizate în medii cu temperaturi scăzute - **EL** Είδη προστατευτικής ενδυμασίας από τα δροσερά κλίματα - **HR** Odjevni predmet za zaštitu od hladnoće. - **UK** Предмети одягу для захисту у прохолодних умовах - **RU** Предметы одежды для защиты от холодного климата - **TR** Serin ortamlara karşı koruyucu elbise - **ZH** 寒冷环境下的服装防护物品 - **SL** Oblačila za zaščito v hladnih okoljih - **ET** Rõivad kaitseks jahedate keskkondade eest - **LV** Apģērba elementi aizsardzībai pret aukstām vidēm - **LT** Apsauginis drabužis vėsioje aplinkoje - **SV** Plagg till skydd i kalla miljöer - **DA** Beskyttelsesbeklædningsartikler mod køligt klima - **FI** Kylmänsuojavaatetus –

A13 **FR** Classe de Résistance thermique du complexe (1 à 3) - **EN** Thermal resistance of garment Class (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia térmica del complejo (1 a 3) - **IT** Classe di Resistenza termica del complesso (1 a 3) - **PT** Classe de Resistência térmica do complexo (1 a 3) - **NL** Klasse van de warmtebestendigheid van het complex (1 tot 3) - **DE** Klasse Thermischer Widerstand des Komplexes (1 bis 3) - **PL** Odporność termiczna kompletu (1 do 3) - **CS** Třída celkové tepelné odolnosti (1 až 3) - **SK** Trieda tepelnej odolnosti komplexu (1 až 3) - **HU** A komplex termikus ellenállásának az osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasă de rezistență termică a complexului (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση θερμικής Αντίστασης του συμπλόκου (1 έως 3) - **HR** Razred toplinske otpornosti odjeće (od 1 do 3) - **UK** Клас термічного опору комплексу (1-3) - **RU** Класс термостойкости одежды (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfı termal direnci (1-3) - **ZH** 复合物防热等级（1至3） - **SL** Razred odpornosti kompleta proti toploti (od 1 do 3) - **ET** Komplekti soojapidavuse klass (1-3): - **LV** Kompleksa termiskās pretestības klase (1 līdz 3) - **LT** Aprangos šiluminės varžos klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klass för systemets värmemotstånd (1 till 3) - **DA** Kompleksets varmemodstandsklasse (1 til 3) - **FI** Kokonaisuuden lämmöneristävyysluokka (1-3) –

A09 **FR** Classe de Perméabilité à l'Air (1 à 3) - **EN** Air permeability Class (1 to 3) - **ES** Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3) - **IT** Classe da permeabilita all'aria (da 1 a 3) - **PT** Categoria de permeabilidade ao ar (1 a 3) - **NL** Klasse van luchtdichtheid (1 tot 3) - **DE** Klasse der Luftdurchlässigkeit (1 bis 3) - **PL** Klasa przepuszczalności powietrza (1-3) - **CS** Třída prodyšnosti (1 až 3) - **SK** Trieda prievzdušnosti (1 až 3) - **HU** Légáthatlanság osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση Διαπερατότητας στον Αέρα (1 έως 3) - **HR** Razred otpornosti na vjetar (od 1 do 3) - **UK** Клас повітропроникності (1 - 3): - **RU** Класс воздухопроницаемости (1 - 3) - **TR** Hava Geçirmezlik Sınıfı (1-3) - **ZH** 透气性级别（1至3） - **SL** Razred propustnosti zraka (1 do 3) - **ET** Õhu läbilaskvuse klass (1 – 3) - **LV** Gaisa caurlaidības klase (1 līdz 3) - **LT** Oro laidumo klasė (nuo I iki III) - **SV** Klass för luftgenomsläpplighet (1 till 3) - **DA** Luftgennemtrængningsklasse (1 til 3) - **FI** Ilmanläpäisevyysluokka (1–3) –

A31 **FR** Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile - **EN** Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model - **ES** Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil - **IT** Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile - **PT** Isolamento Térmico Resultante de base medido no manequim móvel - **NL** Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbare pop - **DE** Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe - **PL** Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie - **CS** Základní výsledná tepelná izolace naměřená na přenosné figuríně - **SK** Výsledná základná tepelná izolácia nameraná na pohyblivej figuríne - **HU** Hőszigetelés mozgó próbababán mért érték alapján - **RO** Izolarea termică rezultantă de bază măsurată pe manechin mobil: - **EL** Θερμική μόνωση αποτέλεσμα μέτρησης σε κινητό ανδρείκελο - **HR** Toplinska izolacija, rezultati na osnovi mjerenja na pokretnoj lutki - **UK** термічна ізоляція — вихідний результат, виміряний на рухомому манекені - **RU** Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на подвижном манекене - **TR** Hareketli manken üzerinde ölçülmüş temel termik yalıtım sonucu - **ZH** 在动态人体模特上测定的基本最终隔热性能 - **SL** Toplotna izolacija, merjena na mobilni lutki - **ET** Liikuval mannekeenil mõõdetud resultatiivne efektiivne soojapidavus - **LV** termoizolācija, kas mērīta uz kustīga manekena - **LT** Terminė izoliacija, nustatyta naudojant judantį manekeną - **SV** Resulterande grundlig värmeisolering fastställd på en rörlig docka - **DA** Resulterende basis varmeisolering på bevægelig mannequin - **FI** Lämmöneristys mitattuna liikkuvalta mallinukelta –

A11 **FR** Classe de Résistance à la pénétration de l'eau **EN** Class of resistance to water penetration - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua - **IT** Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua - **PT** Classe de resistência da penetração de água - **NL** Weerstandsklasse van waterdichtheid - **DE** Wasserdurchgangswiderstand - **PL** Klasa odporności na przesiąkanie wody - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody - **SK** Trieda odolnosti proti prieniku vody - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás osztályozása- **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei - **EL** Κατηγορία αντίστασης στην εισχώρηση νερού - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode - **UK** Клас водонепроникності - **RU** Класс влагостойкости - **TR** Su geçirmeye karşı dayanıklılık sınıfı - **ZH** 防水穿透性等级 - **SL** Klasa odpornosti proti prodoru vode - **ET** Veepidavus - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė - **SV** Klass för vattengenomträngningsmotstånd (från 1 till 2) - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen - **FI** Veden tunkeutumisen vastustuskyky–

AR الملابس الواقية من البيئات الباردة **A13** المقاومة الحرارية للملابس فئة (1 إلى 3) - سترة **A09** فئة نفاذ الهواء **A11** فئة مقاومة اختراق الماء **A31** نتائج العزل الحراري الفعال تقاس على نموذج عازل حراري فعا

FR **Matière:** FARGO HV: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doublure Taffetas polyester ouatinée. Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN** **Material:** FARGO HV: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Wadded polyester Taffeta lining. Retro-reflective sewn bands. **ES** **Material:** FARGO HV: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado de algodón . Bandas retroreflectantes cosidas. **IT** **Materiale:** FARGO HV: Tessuto poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetà poliestere imbottito. Strisce retro-riflettenti cucite. **PT** **Material:** FARGO HV: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro Tafetá poliéster almofadado. Bandas retro-reflectoras cosidas. **NL** **Materiaal:** FARGO HV: Polyurethaan gecoat Oxford Polyester. Gewatteerde polyestertaf voering. Opgestikte retro-reflecterende banden. **DE** **Material:** FARGO HV: Obermaterial aus Oxford Polyester mit Polyurethan beschichtet. Futter aus wattiertem Taft/Polyester. Retroreflektierende genähte Streifen. **PL** **Materiał:** FARGO HV: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: watowana, poliester tafta. Pasy odblaskowe naszywane. **CS** **Materiál:** FARGO HV: Polyester Oxford s polyuretanovým povlakem.Podšívka: prošívaný polyester Taffeta. Reflexní pásky: šité. **SK** **Materiál:** FARGO HV: Oxford Polyester povrstvený PU. Podšívka: Zateplený polyester Taffeta. Reflexné pásy: našívané. **HU** **Anyag:** FARGO HV: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövet. Tafota poliészter vatelines bélés. Rávarrt fényvisszaverő csíkok. **RO** **Materie:** FARGO HV: Țesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală Tafta poliester vătuit. Benzi reflectorizante cusute. **EL** **Υλικό:** FARGO HV: Υφασμα πολυεστέρας Oxford με επίχριση πολυουρεθάνης. Φόδρα ταφτά πολυεστέρα-ουατίνης. Ζώνες αντανακλαστικές ραμμένες. **HR** **Materijal:** FARGO HV: Materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava poliester. Našivena traka visoke vidljivosti. **UK** **Матеріал:** FARGO HV: Тканина поліестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. Стьобана підкладка поліестер тафта. Світловідбивні смужки нашиті. **RU** **Материал:** FARGO HV: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка стеганая тафта полиэстер. Светоотражающие ленты нашитые. **TR** **Malzeme:** FARGO HV: Poliüretan kaplı polyester Oxford kumaş. Kapitone polyester Tafta Astar. Dikişli reflektör şeritler. **ZH** **材料:** 4.04.014: 聚氨酯涂层牛津涤纶面料。 抓绒涤纶塔夫绸衬里。 缝制反光带。 **SL** **Material:** FARGO HV: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Vatirana podloga iz poliestrskega tafta. Prišiti odsevni trakovi. **ET** **Materjal:** FARGO HV: Riie polüuretaankattega polüester Oxford. Taftvooder vateeritud polüester. Õmmeldud helkurribad. **LV** **Materiāls:** FARGO HV: Poliestera Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Vatēta poliestera tafta odere. Piešūtas atstarojošās lentes. **LT** **Medžiaga:** FARGO HV: Audinys poliesteris „Oxford" danga poliuretanas. Taftos poliesterio pamušalas su paminkštinimu. Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. **SV** **Material:** FARGO HV: Polyestervävnad Oxford polyuretan-beläggning. Polyester-taftfoder vadderat. Påsydda reflexer. **DA** **Materiale:** FARGO HV: Polyuretanbelagt Oxford-polyesterstof. Vatteret polyester-taft-for. Påsyede reflekterende bånd. **FI** **Materiaali:** FARGO HV: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori pehmeää taffeta-polyesteriä. Ommellut heijastinnauhat.

AR **:** FARGO HV: نسيج بوليستر أكسفورد مع طلاء البولي يوريثين. بطانة من البوليستر التفتا مبطن. أشرطة مخيط عاكسة الرجعية

TR:İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 **UA:** 023